



**Конвенция о ликвидации  
всех форм дискриминации  
в отношении женщин**

Distr.: General  
10 June 2011  
Russian  
Original: Spanish

---

**Комитет по ликвидации дискриминации  
в отношении женщин**  
Предсессионная рабочая группа  
Пятидесятая сессия  
3–21 октября 2011 года

**Ответы на перечень тем и вопросов в связи  
с рассмотрением шестого периодического  
доклада Парагвая\***

---

\* В соответствии с информацией, направленной государствам-участникам в отношении оформления их докладов, настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций официально не редактировался.

## **Введение**

1. Парагвайское государство получило перечень вопросов Комитета по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (CEDAW/C/PRY/Q/6) по линии Министерства иностранных дел. Секретариат по делам женщин при Президенте Республики (СЖПР) в качестве органа, отвечающего за поощрение государственной гендерной политики и координировавшего подготовку шестого периодического доклада об осуществлении Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин совместно с Департаментом по правам человека Министерства иностранных дел и представителями государственных учреждений, вошедших в состав Межведомственного совета по последующей деятельности в связи с осуществлением Конвенции, представил ответы в целях дальнейшего обмена с Комитетом информацией, способствующей проведению конструктивного рассмотрения для более глубокого понимания Конвенции и ее неукоснительного осуществления; таким образом, на уровне государства выполняется обязательство обеспечить реальное равенство мужчин и женщин.

2. К числу учреждений, принявших участие в подготовке настоящих ответов, относятся:

а) со стороны исполнительной власти: Министерство иностранных дел, Министерство внутренних дел, Министерство сельского хозяйства и животноводства, Министерство здравоохранения и социального обеспечения, Министерство юстиции и труда, Министерство образования и культуры, Секретариат по делам детей и подростков, Секретариат по делам государственного управления;

б) со стороны судебной власти: Секретариат по гендерным вопросам в составе Верховного суда;

в) со стороны законодательной власти: Комитет Сената по вопросам равноправия, равенства полов и социального развития;

г) организации: Институт развития сельских районов и освоения земель (ИНДЕРТ), Национальный институт по делам коренного населения (ИНДИ), Механизм кредитования сельского хозяйства (КСХ), Высший суд по избирательным делам.

## **Общие сведения**

### **Ответ на пункт 1 перечня вопросов**

3. Созванный СЖПР Межведомственный совет по последующей деятельности в связи с осуществлением Конвенции провел два совещания для целей составления шестого периодического доклада Республики Парагвай.

4. В них приняли участие представители органов трех ветвей государственной власти: комитетов Сената и Палаты депутатов по вопросам равноправия и равенства полов, Верховного суда, Управления народного защитника, прокуратуры, Высшего суда по избирательным делам и – со стороны исполнительной власти – Министерства общественных работ и коммуникаций, Министерства здравоохранения и социального обеспечения, Министерства финансов, Института развития сельских районов и освоения земель, Технического секретариата по вопросам планирования, Национального секретариата по делам детей и подростков, Главного управления по статистике, обследованиям и переписи насе-

ления, Министерства промышленности и торговли, Министерства юстиции и труда, Министерства иностранных дел и Национального института по делам коренного населения, Национальной жилищной службы, Секретариата по социальным вопросам, Министерства образования и культуры и Департамента по делам молодежи в составе последнего. Таким образом, были представлены более 20 учреждений, которые в качестве государственных органов несут ответственность за применение конвенции и выступают с инициативами, направленными на ее распространение и осуществление.

5. Используемая методология охватывает Конвенцию, Факультативный протокол к ней и замечания, сформулированные Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин в 2005 году, и строится на рассмотрении отдельных блоков статей Конвенции и подготовке ответов в рамках групп. Внутри групп проводились рабочие совещания. Доклад был обнародован Министерством иностранных дел 7 апреля 2010 года и в том же месяце размещен на веб-сайте указанного министерства.

6. К числу мероприятий, проведенных совместно с гражданским обществом на промежуточном этапе составления доклада под руководством государства, относится IV Ассамблея феминисток, состоявшаяся в октябре 2009 года в городе Сан-Бернардино. В ходе Ассамблеи министр по делам женщин выступила с докладом о достижениях и проблемах в плане применения Конвенции и усилиях, предпринимаемых государством в поддержку кампании "Ориентиры КЛДЖ". В декабре того же года по случаю тридцатилетия Конвенции был проведен Коллоквиум по вопросам применения Конвенции в Парагвае и представлены результаты проекта "Популяризация КЛДЖ и всесторонняя подготовка по ее положениям". В декабре 2010 года были представлены информационно-пропагандистские материалы, знакомящие с содержанием Конвенции на гуарани и испанском языке и выпущенные в двух вариантах: для широкой общественности и для государственных служащих; также был представлен отредактированный и типографский вариант шестого периодического доклада Республики Парагвай.

7. В феврале 2011 года доклад был распространен в типографском виде в государственных учреждениях, в том числе среди участников упомянутого выше совета и женских, феминистских и правозащитных организаций, в целях его дальнейшей популяризации и подготовки "теневого доклада" неправительственными организациями.

8. План совместной работы с Комитетом по вопросам равенства в составе двунациональной организации ИТАИПУ предусматривает следующие мероприятия: а) повторное проведение дней подготовки участников Межведомственного совета по последующей деятельности в связи с осуществлением Конвенции ввиду включения в его состав девяти новых членов; б) совещание представителей государства и гражданского общества, посвященное шестому периодическому национальному докладу и "теневому докладу" гражданского общества; в) публикация материалов о Конвенции, Факультативном протоколе и шестом периодическом докладе.

9. В Парагвае не предусмотрен механизм утверждения докладов об осуществлении международных договоров; они утверждаются после рассмотрения представителями органов трех ветвей государственной власти. Шестой периодический доклад был представлен председателю Национального конгресса и комитетам по вопросам равенства полов обеих палат.

**Ответ на пункт 2 перечня вопросов**

10. Межведомственный совет был создан в 2005 году, и главная цель его первых совещаний состояла в распространении информации о содержании Конвенции и Факультативного протокола к ней, а также общих рекомендаций и заключительных замечаний Комитета.

11. В целях включения приоритетных мер в оперативные планы учреждений, входящих в состав Совета, был выработан общий оперативный план, задавший направление деятельности каждого из участвующих учреждений. Хотя в шестом периодическом докладе этот план не упоминается, поскольку он не был утвержден руководством соответствующих учреждений и не получил продолжения в форме практических действий, представляется возможным говорить о его технической пользе для деятельности соответствующих учреждений путем использования содержащихся в нем принципов, согласованных Межведомственным советом, для целей оценки деятельности, проводимой каждым из участвующих учреждений. К числу примеров позитивного воздействия этого плана относятся поддержка законодательных изменений; проведение кампаний по борьбе с насилием против женщин; включение в повестку дня вопроса о ратификации Конвенции № 156 Международной организации труда (МОТ) о равном обращении и равных возможностях для трудящихся мужчин и женщин: трудящиеся с семейными обязанностями; содействие созданию центров по уходу за детьми в частном секторе; сбор данных об участии женщин в общественной сфере; перевод текста Конвенции на язык гуарани; создание и поддержка приютов для пострадавших женщин; разработка программ повышения квалификации государственных служащих.

12. Ввиду учреждения девяти новых органов в результате смены правительства в 2008 году обновился основной состав советов, вследствие чего был возобновлен процесс ознакомления общественности с Конвенцией, Протоколом и замечаниями Комитета, совпавший с процессом подготовки шестого периодического доклада.

13. Деятельность Совета, координируемая СЖПР, была сфокусирована на подготовке шестого периодического доклада. Представляется важным упомянуть, что Республика Парагвай приложила немало усилий для своевременного представления докладов об осуществлении международных договоров на рассмотрение в рамках системы Организации Объединенных Наций и универсального периодического обзора (УПО).

**Конституционные, законодательные и институциональные рамки****Ответ на пункт 3 перечня вопросов**

14. В пункте 41 доклада отмечается, что с конца 2007 года в стране разрабатывается проект комплексного закона против насилия в отношении женщин и в этой связи планируется создать рабочие группы с целью обсуждения соответствующей проблематики и учета предложений различных общественных организаций и государственных учреждений.

15. 20 декабря 2010 года представители трех ветвей власти подписали соглашение, ставшее исторической вехой в деле выполнения парагвайским государством обязательства по искоренению всех форм насилия в отношении женщин. Данный документ предусматривает создание группы по подготовке проекта

комплексного закона, опирающегося на Межамериканскую конвенцию о предупреждении и искоренении насилия в отношении женщин и наказании за него (Конвенция Белен-ду-Пара). В качестве первого мероприятия в рамках этого процесса планируется провести Международный семинар по вопросам информирования общественности о необходимости принятия в этой связи всеобъемлющего закона.

16. Процесс разработки национального закона о равных возможностях, упоминаемого в пункте 16 доклада в качестве одного из стратегических направлений деятельности СЖПР, пока не получил надлежащего развития.

#### **Ответ на пункт 4 перечня вопросов**

17. Представленные СЖПР предложения затрагивают статьи 136 и 137. Тем не менее Закон № 3440, на основании которого вносятся изменения в различные положения Закона № 1160/2007 об Уголовном кодексе, предусматривает сохранение статьи 137 в прежнем виде с включением в нее нового пункта 2, предусматривающего возможность освобождения от наказания виновных лиц в возрасте до 18 лет. Статью 136 предлагается оставить без изменений. Оба предложения не соответствуют ни положениям Конвенции, ни рекомендациям Комитета.

18. В числе важных достижений, обусловленных вступлением в силу Закона № 3440, упоминалось изменение определения насилия в семье, содержащегося в статье 229, и квалификация душевных страданий в качестве одной из форм насилия, влекущих за собой наказание в виде лишения свободы сроком до двух лет или штрафа. Кроме того, в этом законе формулируется понятие торговли людьми применительно к деяниям, имевшим место за рубежом, а также понятие торговли людьми в целях личной или трудовой эксплуатации.

### **Национальный гендерный механизм**

#### **Ответ на пункт 5 перечня вопросов**

19. Уточнение: в пункте 4 идет речь о Межведомственном совете по последующей деятельности в связи с осуществлением Конвенции, а не о данном вопросе. В пункте 16 перечисляются приоритетные направления деятельности в рамках национального механизма по делам женщин с учетом узких мест и прогресса в осуществлении Национального плана действий по обеспечению равных возможностей женщин и мужчин. Ни в одном из этих двух пунктов не затрагиваются вопросы укрепления гендерной политики. В подпункте 7 пункта 126 отмечается, что государственные учреждения демонстрируют все большую политическую решимость отражать гендерные аспекты в своих планах и программах и что при разработке соответствующих программ и бюджетов на самом высшем уровне надлежащим образом учитываются существующие проблемы.

20. В настоящее время СЖПР в качестве национального гендерного механизма уполномочен взаимодействовать с различными министерствами по линии их участия в деятельности правительственного управления по социальным вопросам. Гендерные аспекты стали универсальной основой национальной политики социального развития и получили надлежащее отражение в конкретных целях в области борьбы с бытовым насилием.

21. В период 2003–2008 годов бюджет этого органа сокращался, однако начиная с 2009 года начал постепенно расти. Увеличение бюджета стало возможным благодаря более тесному взаимодействию с Бюджетным комитетом Национального конгресса, представлению докладов и планов действий, а также благодаря средствам, поступающим в рамках внешнего сотрудничества в поддержку институциональных программ. За счет бюджетных средств на 2011 год будут финансироваться приюты для женщин, ставших жертвами бытового насилия и торговли людьми, обеспечивается содействие дальнейшему укреплению институционального потенциала и будут открыты пять региональных отделений СЖПР в пяти департаментах страны и два приюта (соответственно для жертв бытового насилия и торговли людьми) во внутренних департаментах.

22. Текущий формат деятельности СЖПР отвечает требованиям Закона № 1626/2000 о государственной службе в том, что касается стабильной занятости и мобильности сотрудников и прав и обязанностей государственных служащих. Кадровый состав отвечает существующим потребностям, а вопросы повышения квалификации сотрудников охвачены в планах работы. Нынешнее руководство определяет направления деятельности и выделяет ресурсы для целей стратегического планирования и координации деятельности как на внутреннем, так и на межведомственном уровне.

**Динамика бюджета Секретариата по делам женщин при Президенте Республики:**

<i>Год</i>	<i>Бюджет учреждений</i>	<i>Проекты/пожертвования</i>	<i>Всего в гуарани</i>	<i>Всего в долл. США</i>
2008	4 545 321 218	49 255 800	4 573 577 018	914 715
2009	4 628 267 574	502 840 400	5 131 107 974	1 026 222
2010	5 070 994 642	391 363 800	5 462 358 442	1 092 472
2011	5 742 892 457	12 320 721 060	18 063 613 517	3 612 723

23. Из таблицы видно, что с 2008 года наблюдается постепенный рост бюджета, а в 2011 году – его значительное увеличение. Это объясняется большим объемом помощи, поступающей от иностранных агентств по сотрудничеству для осуществления проектов, призванных содействовать:

a) учету гендерных аспектов в институциональной политике и практике профильных министерств;

b) расширению государственных служб в области предупреждения гендерного насилия и торговли женщинами и детьми и оказания помощи жертвам в столичном округе и в департаментах, особо нуждающихся в поддержке, включая предоставление приюта женщинам, относящимся к группам риска;

c) укреплению институционального потенциала для целей эффективной децентрализации политики по обеспечению равенства на уровне департаментов и общин;

d) укреплению демократии и социальной сплоченности, системы децентрализованного управления по линии региональных отделений и центров оказания помощи Секретариата по делам женщин в четырех департаментах.

## **Распространение информации о Конвенции и Факультативном протоколе к ней**

### **Ответ на пункт 6 перечня вопросов**

24. По просьбе СЖПР Министерство образования и культуры подготовило официальный перевод Конвенции на язык гуарани. Материалы по Конвенции и Факультативному протоколу к ней были изданы на гуарани и испанском языке. Часть изданных материалов предназначается для гендерных механизмов центрального правительства и местных органов власти.

25. Эти материалы были распространены среди партнеров СЖПР в министерствах исполнительной власти и органах, связанных с гендерной проблематикой, в Верховном суде и Национальном конгрессе. Они также будут распространены среди секретариатов по делам женщин при местных и муниципальных органах управления.

26. Кроме того, завершена проводившаяся Министерством образования работа над версией Конвенции на шрифте Брайля; часть экземпляров была передана в распоряжение Секретариата по делам женщин при Президенте Республики. Министерство образования и культуры намеревается продолжить публикацию Конвенции на шрифте Брайля с целью ее распространения среди лиц, пользующихся данным методом, в образовательных учреждениях для незрячих, а также при содействии парагвайских объединений слепых и слабовидящих.

## **Временные специальные меры**

### **Ответ на пункт 7 перечня вопросов**

27. В пункте 126 перечисляются основные проблемы, сохраняющиеся в плане реализации Пекинской декларации и платформы действий и напрямую связанные с Конвенцией, и данный вопрос касается подпункта 10.

28. В свете Общей рекомендации № 25 парагвайское государство принимает временные специальные меры для расширения представленности женщин на выборных государственных должностях и предоставления женщинам возможностей для владения землей. Эти меры нашли отражение соответственно в положениях Избирательного кодекса и Аграрного кодекса.

29. Хотя в соответствии с Избирательным кодексом предусматривается 20-процентная квота участия женщин, в силу отсутствия соответствующего практического механизма и ввиду специфики составления избирательных списков доля женщин на государственных должностях по-прежнему не достигает 20-процентного минимума. В свою очередь политические партии приняли решение об определении направлений деятельности, связанных с гендерной проблематикой и/или женщинами. Кроме того, в соответствии с соглашениями, заключенными текущей администрацией с СЖПР, Высший суд по избирательным делам учредил подразделение по гендерным вопросам и предписал включать в избирательные данные информацию в разбивке по полу. СЖПР организует в столице и в других городах страны политические диалоги с женщинами, представляющими различные политические партии, с целью обсуждения опыта женщин, находящихся на выборных должностях, препятствий в доступе к таким должностям и в осуществлении женщинами административных функций, квоты представленности женщин в управленческой сфере и других проблем,

включая финансирование избирательных кампаний и сохранение негативных стереотипов в отношении политической деятельности женщин.

30. В последние годы в этой связи были предприняты две инициативы, призванные увеличить квоту представленности женщин и предусмотреть соответствующие корректирующие меры в предложениях о внесении изменений в Избирательный кодекс. Поскольку мужчины составляют большинство в обеих палатах Конгресса, было предложено даже создать в составе различных фракций Конгресса зарезервированные места для женщин. Хотя это предложение не было утверждено, разрыв между проголосовавшими "за" и "против" был весьма незначителен. В мотивировочной части проекта отмечалось, что гендерные стереотипы до сих пор ограничивают возможности женщин занимать руководящие должности.

31. В марте 2011 года депутат Национального конгресса Виктор Богадо представил проект поправки к пункту *r* статьи 32 Закона № 834/96 о процентной доле женщин на выборных должностях.

32. Еще одной специальной мерой является отдаваемое женщинам предпочтение при доступе к земле, закрепленное в Аграрном кодексе. Хотя это положение было принято еще в 2002 году, оно не получило широкой огласки и почти не применялось Национальным институтом развития сельских районов и освоения земель (ИНДЕРТ), не располагавшим данными в разбивке по полу. С приходом текущего руководства ИНДЕРТ на основании Аграрного кодекса и соглашения, подписанного с СЖПР, были приняты меры, призванные обеспечить, чтобы по крайней мере 30% руководящих должностей в земельных комиссиях занимали женщины. С учетом этих мер в 2010 году было официально признано 250 земельных комиссий, 75 из них возглавляли женщины; были подписаны договоры о приобретении земли для 4 237 семей, в составе которых насчитывалось 35% женщин; в рамках аграрной реформы было выдано 950 земельных титулов, среди получателей которых 38% приходилось на женщин. Данные представлены в разбивке по полу.

33. Хотя парагвайское государство добилось прогресса на обоих направлениях, предстоит еще многое сделать для достижения реального равенства женщин и мужчин.

## **Стереотипные представления**

### **Ответ на пункт 8 перечня вопросов**

34. СЖПР сформулировал приоритетную законодательную повестку дня, с учетом которой принимаются последующие меры и на основании гендерного подхода пересматриваются и дорабатываются проекты законов, представляемые Национальному конгрессу.

35. Ответы на этот вопрос представлены в привязке к упомянутым пунктам доклада:

#### *Пункт 31*

36. Глава СЖПР настойчиво просила Председателя Национального конгресса возобновить процесс введения в действие закона о борьбе со всеми формами дискриминации, содействуя тем самым выполнению Парагваем положений Конвенции и всех международных обязательств в области прав человека.

37. На уровне исполнительной власти Секретариат по делам государственного управления координирует осуществление Плана по обеспечению равенства и недискриминации в государственных учреждениях Парагвая, в основу которого были положены нормы Конституции и ратифицированных Парагваем международных договоров. Секретариат по делам государственного управления подписал соглашение с упоминавшейся в докладе Сетью против всех форм дискриминации. Проводимая совместно с сетью работа побудила руководство создать в составе Секретариата управление по обеспечению равенства и недискриминации. Этот план подтверждает, что тот факт, что закон о борьбе со всеми формами дискриминации до сих пор не принят, не дает парагвайскому государству оснований не выполнять свои обязательства. Благодаря этому плану государство надеется повысить эффективность своей деятельности, взяв курс на поощрение равенства и обеспечение недискриминации.

*Пункт 40*

38. Хотя организация процесса пересмотра и внесения поправок в Уголовный кодекс и Уголовно-процессуальный кодекс стоила немалых усилий, удалось добиться определенных успехов в плане изменения определений уголовно наказуемых посягательств на сексуальную свободу, бытового насилия и торговли людьми. В целях включения в законодательные рамки комплексных норм в отношении гендерного насилия было подписано межведомственное соглашение и подготовлен проект закона о комплексном подходе к гендерному насилию, упоминающийся в других пунктах доклада.

*Пункт 93*

39. Проект закона о сексуальном и репродуктивном здоровье и здоровье беременных женщин стоит на законодательной повестке дня СЖПР в числе других приоритетных проектов, требующих рассмотрения, лоббирования и принятия.

40. СЖПР проводит деятельность по анализу гендерных механизмов и стратегий, а также усилий Национального конгресса по борьбе с гендерным насилием и в этой связи предлагает членам парламента принять участие в этих процессах и во многих случаях стать их инициаторами. Степень участия членов парламента в такого рода деятельности до сих пор крайне низка.

41. Верховный суд поддерживает и отстаивает мнение о том, что в Школе магистратуры, подведомственной Совету мировых судей, должно сохраниться преподавание предмета "Гендерная проблематика", обязательного для учащихся общеобразовательного уровня (первый уровень). Соответствующая кафедра была создана в 2008 году по итогам проведения в 2006 году рабочего совещания и продолжала свою деятельность до настоящего времени.

## **Насилие в отношении женщин**

### **Ответ на пункт 9 перечня вопросов**

42. В декабре 2009 года было открыто новое отделение Департамента судебной клиники, подведомственной Управлению судебной медицины в составе прокуратуры. Эта мера призвана содействовать повышению качества услуг, предоставляемых в первую очередь жертвам посягательств на сексуальную свободу, уважению человеческого достоинства и конфиденциальному обслуживанию на основе дифференцированного подхода во избежание повторной виктимизации.

ции. В отделении неотложной помощи по-прежнему действует Центр чрезвычайной медицинской помощи в качестве службы судебно-медицинской помощи.

**Данные Департамента судебной клиники о предполагаемых жертвах сексуальных надругательств**

<i>2010 год</i>	<i>Количество</i>
Совершеннолетние женщины	106
Совершеннолетние мужчины	20
Девочки	752
Мальчики	21
<b>Всего</b>	<b>899</b>

<i>2011 год</i>	<i>Количество</i>
Совершеннолетние женщины	37
Совершеннолетние мужчины	6
Девочки	201
Мальчики	14
<b>Всего</b>	<b>258</b>

*Источник:* Отделение судебной медицины и криминалистических наук Департамента судебной клиники прокуратуры.

**Статистические данные о телефонных звонках, поступивших по номеру 1600 (система экстренной помощи 911 Национальной полиции)**

<i>Год</i>	<i>Общее количество телефонных звонков</i>
2008 год	9 893
2009 год	16 974
2010 год	21 527
Январь – март 2011 года	3 524
<b>Всего</b>	<b>51 918</b>

*Источник:* Отделение технической поддержки Департамента связи Диспетчерской службы экстренной помощи 911.

43. Система экстренной помощи 911 Национальной полиции зарегистрировала следующие статистические данные за период 2009–2011 годов.

Таблица 1  
**Количество телефонных звонков по номеру 1600 (Закон 1600), 2009 год**

<i>Месяц</i>	<i>Всего</i>
Январь	1 205
Февраль	1 318
Март	1 372
Апрель	1 343
Май	1 362
Июнь	980
Июль	744
Август	1 792
Сентябрь	1 457
Октябрь	1 577
Ноябрь	1 756
Декабрь	2 068
<b>Всего</b>	<b>16 974</b>

*Источник:* Система экстренной помощи 911 Национальной полиции (2011 год).

Таблица 2  
**Количество телефонных звонков по номеру 1600 (Закон 1600), 2010 год**

<i>Месяц</i>	<i>Всего</i>
Январь	2 109
Февраль	1 846
Март	1 818
Апрель	1 644
Май	1 657
Июнь	1 827
Июль	1 459
Август	1 527
Сентябрь	1 577
Октябрь	1 894
Ноябрь	1 805
Декабрь	2 364
<b>Всего</b>	<b>21 527</b>

*Источник:* Система экстренной помощи 911 Национальной полиции (2011 год).

Таблица 3  
Количество телефонных звонков по номеру 1600, (Закон 1600), 2011 год

Месяц	Всего
Январь	2 140
Февраль	286*
Март	1 098**
<b>Всего</b>	<b>3 524</b>

Источник: Система экстренной помощи 911 Национальной полиции (2011 год).

Примечание: \* В феврале в силу технического сбоя системы данные о телефонных звонках по номеру 1600 не регистрировались начиная с 5 февраля. Система вернулась к нормальному режиму работы 28 февраля. \*\* Мартовские данные о телефонных звонках по номеру 1600 охватывают период с 1 по 17 марта 2011 года.

44. Важно отметить, что система 1600 обрабатывает все звонки, поступившие в систему экстренной помощи 911 в связи со случаями насилия в семье, не проводя различий по полу и возрасту жертв. Хотя в настоящее время в статистику не включены данные о жалобах, поступивших в Отдел по оказанию помощи жертвам насилия, специализирующийся на женщинах, детях и подростках, в распоряжении Главного управления охраны правопорядка и безопасности имеются дезагрегированные статистические данные, представленные ниже в разбивке по видам преступлений и зонам проживания.

Таблица IV  
Насилие в отношении женщин в разбивке по зонам и департаментам, январь–ноябрь 2010 года

Зона	Департамент	Убийство	Покушение на убийство	Злоумышленное нанесение телесных повреждений	Сексуальное принуждение	Попытка сексуального принуждения	Не уточняется
I	Столичный округ		1	2	2	2	21
	Сентраль	3	3	8	18	1	59
	Кордильера	1		3	7	1	9
	Консепсьон			3	1	1	21
	Амамбай	1	1	17	2		76
II	Альто-Парагвай						
	Сан-Педро			3	4		8
	Каагуасу	1		5	2	1	11
	Каасапа					1	3
III	Гуайра		1	2	1		5
	Итапуа	4		1	2	2	12
	Альто-Парана	2		4	10	1	31
IV	Канендийю	1		3	4		3

Зона	Департамент	Убийство	Покушение на убийство	Злоумышленное нанесение телесных повреждений	Сексуальное принуждение	Попытка сексуального принуждения	Не уточняется
	Мисьонес	1				1	7
	Парагуари				3	3	2
V	Ньэмбуку						4
	Бокерон						
	Президенте-						
VI	Аес			1			9
<b>Всего</b>		<b>14</b>	<b>6</b>	<b>55</b>	<b>57</b>	<b>12</b>	<b>281</b>

*Источник:* Подготовлено Управлением статистики на основе данных, представленных Главным управлением охраны правопорядка и безопасности, 2011 год.

45. Межведомственный комитет по вопросам комплексного подхода к гендерному насилию сформировал Технический совет в целях введения единого реестра данных. Для выполнения этой задачи были определены различные направления деятельности, в том числе создание унифицированной и единообразной системы регистрации случаев гендерного насилия. Это позволит получать достоверные статистические данные, отражающие масштабы проблемы, и совершенствовать методику выявления соответствующих случаев, а также вести обновляемую базу данных о случаях насилия в отношении женщины. Помимо этого, планируется отслеживать и анализировать статистические данные и представлять информацию о гендерном насилии в Парагвае.

46. В настоящее время проводятся опросы среди сотрудников ведомств, связанных с вопросами гендерного насилия в Парагвае, в том числе сотрудников национальной полиции, прокуратуры, органов судебной власти и Министерства здравоохранения и социального обеспечения. Цель таких опросов заключается в ознакомлении с опытом каждого ведомства в плане выявления случаев насилия и обработки информации, включая источник информации, порядок ее использования и указание на степень ее достоверности.

47. Пытаясь покончить с раздробленностью и разрозненностью действий, Межведомственный комитет создал условия для установления прямых связей и диалога между учреждениями, входящими в его состав, в случаях предоставления услуг, оказания помощи и рассмотрения жалоб. На основании Постановления № 57 Министерство здравоохранения и социального обеспечения учредило многопрофильную техническую группу (МТГ) и приняло ряд других мер по созданию механизмов, направленных на улучшение внутриведомственной политики, и по внедрению и/или расширению охвата инициатив повышения качества комплексной помощи жертвам.

48. Ввиду отсутствия в институциональной системе (на центральном уровне) статистических данных о случаях, с которыми работали соответствующие службы, и прежде всего с учетом важной задачи недопущения повторной виктимизации жертв насилия, сотрудники МТГ и прокуратуры составили формуляр регистрации услуг, оказываемых соответствующими службами женщинам (достигшим совершеннолетия). Кроме того, в сотрудничестве с представителями гражданского общества и Министерства здравоохранения был подготовлен формуляр регистрации услуг, оказываемых соответствующими службами мальчикам, девочкам и подросткам. Эти формуляры будут включаться в больничные карты, заводимые в соответствующем учреждении. Важно отметить, что при

этом был расширен и уточнен целый ряд данных, заносимых в карту и касающихся вопросов насилия, межкультурной специфики, сексуальной ориентации и т.д.

49. В рамках программы МАХУВИ Верховный суд в сотрудничестве с парагвайским отделением КЛАДЕМ провел ряд инспекторских проверок среди мировых судей столичного округа, в чью компетенцию входит работа с жертвами бытового насилия и насилия в семье и вынесение решений о принятии временных мер защиты. Проверки проводились в 2007, 2008 и 2009 годах.

50. Стратегический план осуществления политики гендерного равенства предусматривает создание наблюдательного центра по вопросам правосудия и гендера, который постепенно наладит учет деятельности, связанной с вопросами гендерного равенства, в органах судебной власти и который будет собирать, систематизировать и анализировать данные для принятия соответствующих внутриведомственных решений.

#### **Ответ на пункт 10 перечня вопросов**

51. СЖПР при разработке программ подготовки по вопросам предупреждения насилия в отношении женщин приводит примеры надлежащих действий и объясняет, что посредничество и примирение относятся к числу ошибочных и противопоказанных процедур. Если выясняется, что в тех или иных зонах или департаментах применяется подобная практика, то в них не только проводится соответствующая подготовка, но и создаются местные сети по пропаганде и поддержке оперативных мероприятий.

52. В циркуляре № SG 7/2011 Министра здравоохранения от 19 января 2011 года отмечалось, что государственные медицинские учреждения должны а) оказывать немедленную помощь и обеспечивать направление на лечение к соответствующим специалистам, проводить необходимые обследования и, в случае необходимости, направлять пациентов в специализированные учреждения; б) в течение 24 часов предоставить копию диагностического заключения пациенту и компетентному мировому судье. Невыполнение указанного положения влечет за собой меры наказания, предусмотренные в действующем законодательстве.

53. СЖПР внес вклад в разработку Общего протокола оказания помощи жертвам бытового и гендерного насилия в здравоохранительных учреждениях, который в настоящее время находится на заключительном этапе рассмотрения, предшествующем его публикации и распространению. Была обеспечена подготовка и распространение Схемы комплексной помощи жертвам насилия, в которой наглядно показаны все этапы или процедуры, которые надлежит/или рекомендуется пройти потерпевшему лицу с целью получения всесторонней помощи.

54. С учетом низкого уровня осведомленности о проблеме и встречающегося на практике нежелания сотрудничать, когда речь заходит о гендерных вопросах и их роли в оказании помощи и постановке диагноза, с сотрудниками ряда медицинских служб была проведена серия бесед и консультаций, с тем чтобы ознакомиться с опытом и практикой их работы с жертвами насилия, повысить уровень их осведомленности и напомнить им об их обязательствах в качестве государственных и медицинских служащих в случае каких-либо изменений порядка работы с жертвами, если такие изменения идут вразрез с правами последних.

55. На основании своего решения № 633 Верховный суд ратифицировал документ "100 правил, касающихся доступа к правосудию лиц, находящихся в уязвимом положении", принятый на пленарной ассамблее XIV Иberoамериканской конференции сотрудников судебных органов, состоявшейся 4–6 марта 2008 года в городе Бразилиа, в качестве свода минимальных правил обеспечения доступа к правосудию лиц, находящихся в уязвимом положении. Правилом 67 предусмотрено следующее: "для смягчения или предупреждения эмоционального напряжения и переживаний следует принимать все необходимые усилия во избежание случайной встречи жертвы и виновника преступления в помещениях суда, а также использовать средства сокрытия внешности жертвы во избежание очной ставки в ходе судебного разбирательства".

56. В этих правилах охватываются и другие вопросы, затрагивающие в первую очередь женщин в контексте судебных разбирательств, включая такие факторы, как уязвимость вследствие возраста, принадлежность к коренным общинам, виктимизация, миграция и внутреннее перемещение, нищета, пол, принадлежность к меньшинствам и лишение свободы, уделение особого внимания случаям насилия в семье.

57. Содержащееся в правиле 18 главы о гендерной проблематике определение понятия дискриминации в отношении женщин базируется на статье 1 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а рассматриваемое в правиле 19 понятие насилия в отношении женщин заимствовано из Конвенции Белен-ду-Пара.

58. Ожидается, что создание Отдела по оказанию помощи жертвам насилия, специализирующегося на женщинах, детях и подростках в составе национальной полиции, подведомственной Министерству внутренних дел, поможет свести к минимуму проблему частой смены кадрового состава. В настоящее время в стране насчитывается шесть отделений этой структуры: три – в столичном округе, одно – в Ньемби, одно – в Вильяррике и одно – в Энкарнасьоне. Важно отметить, что существует план расширения и открытия девяти новых отделений этого специального отдела в департаментах Мисьонес и Ньезмбуку.

59. В рамках процесса организационного оформления данного отдела и с учетом концепции специализированной помощи женщинам и лицам, относящимся к категории уязвимых групп, в 2010 году 1 087 оперативных сотрудников подразделений специальной городской полиции, системы экстренной помощи 911 и оперативной службы прошли подготовку по вопросам реагирования на случаи насилия в семье и оказания первой помощи жертвам. Соответствующую подготовку планируется продолжить и в 2011 году, охватив ею более 2 500 оперативных сотрудников.

60. Представляется важным отметить, что вопросы насилия в семье были включены в учебную программу училища по подготовке унтер-офицерского состава "Сархенто Аюданте Хосе Мерло Саравия" и Высшей полицейской академии (ВПА).

61. В 2010/11 году командование национальной полиции приняло следующие постановления, имеющие отношение к защите женщин, ставших жертвами насилия:

а) постановление № 253/2011, на основании которого утверждается Руководство по действиям полиции в случае совершения уголовно наказуемых деяний, связанных с бытовым насилием и насилием в семье, предусматривающее общий порядок действий сотрудников полиции в случаях насилия в семье, порядок ведения допроса, проверку на предмет рецидивизма (требование, вво-

димое в соответствии с положением Закона 1600, устанавливающим уголовную ответственность за этот вид преступления) и связи с различными сопутствующими преступлениями;

b) постановление № 126/2011, на основании которого утверждается Руководство по применению силы сотрудниками национальной полиции, предусматривающее особые процедуры с учетом гендерных аспектов при регистрации лиц и оперативных действиях;

c) постановление № 531/2010, на основании которого принимается Протокол процедур при массовых выселениях, предусматривает надлежащий учет вопросов, касающихся регистрации данных и обстоятельств при осуществлении оперативных действий в случаях, когда в состав групп, подлежащих выселению, входят женщины и лица, не достигшие 18 лет;

d) органы полиции проводят активную работу, направленную на повышение уровня информированности своих сотрудников и обеспечение взаимодействия между полицией и членами общин;

e) были разработаны два нормативных документа – "Основные руководящие принципы в области прав человека. Инструмент внедрения оптимальной полицейской практики" и "Полиция на службе общины". Эти документы планируется распространить в окружных отделениях полиции, где они будут открыты для доступа граждан.

#### **Ответ на пункт 11 перечня вопросов**

62. В интересах женщин, ставших жертвами насилия, предусмотрены следующие механизмы защиты: шесть отделений по оказанию помощи жертвам насилия, специализирующихся на женщинах, детях и подростках, учрежденных в 2009 году в рамках соглашения о межведомственном сотрудничестве и действующих в столичном округе (три отделения), департаментах Сентраль, Гуайра и Итапуа; комиссариата национальной полиции; защитные меры, назначаемые в судебном порядке мировыми судьями Республики или в рамках Закона 1600/00, а также службы прокуратуры по рассмотрению жалоб. Следует отметить, что на случаи бытового насилия распространяется решение № 642/2010 Верховного суда, предусматривающее, что все заявления о бытовом насилии, поступившие в мировые суды в неприемные часы, рассматриваются центрами круглосуточного обслуживания Верховного суда. Кроме того, к числу других механизмов относятся медицинские учреждения страны, а также специализированные службы по оказанию помощи жертвам насилия, находящиеся в ведении Министерства здравоохранения и социального обеспечения (всего 5 отделений: в госпитале Баррьо Обреро, госпитале Сан-Пабло, Центре неотложной медицинской помощи, детской больнице "Ниньос де Акоста Нью" и Национальном госпитале Итапуа) и Служба поддержки женщин (СЕДАМУР) при СЖПР.

63. 26 ноября 2010 года СЖПР открыл Приют для женщин, ставших жертвами насилия. Этот первый временный приют для женщин, ставших жертвами насилия, расположенный в департаменте Сентраль недалеко от столицы страны и рассчитанный на 50 человек, обеспечивает оказание всесторонней помощи (юридические консультации, психологическая поддержка, обучение детей, социальная помощь). В числе оказываемых в приюте услуг можно упомянуть следующие: предоставление временного жилья, психологическая помощь и поддержка, юридические консультации и юридическое сопровождение, трудотерапия, предоставление информации и повышение осведомленности о правах,

обеспечение личной безопасности, содействие продолжению школьного обучения детей, поступивших в приют вместе с матерями.

#### **Ответ на пункт 12 перечня вопросов**

64. Осуществлявшаяся в рамках Оперативного плана СЖПР на 2010 год цель, предусматривающая процесс институционализации национального плана по предотвращению и наказанию насилия в отношении женщин, была временно снята, поскольку срок действия указанного плана истек. Вместо этого усилия были сосредоточены на достижении цели VI третьего Национального плана действий по обеспечению равных возможностей женщин и мужчин, заново сформулированной с учетом пересмотра структуры первоначального плана и заключающейся в предупреждении и наказании всех форм насилия в отношении женщин. Кроме того, был укреплен потенциал межведомственного комитета по комплексным мерам борьбы с гендерным насилием, объединившим различные учреждения, работающие на данном направлении, а именно Министерство внутренних дел, Министерство здравоохранения, Национальный секретариат по делам детей и подростков, Верховный суд, прокуратуру и Секретариат по делам женщин.

65. Министерство здравоохранения осуществляло меры по созданию служб, предусматривающих оказание в больницах психосоциальной помощи жертвам (женщинам, детям и подросткам) гендерного и бытового насилия и насилия в семье, оговоренной Рамочным соглашением о межведомственном сотрудничестве между Министерством внутренних дел, Министерством здравоохранения и социального обеспечения, Секретариатом по делам женщин при Президенте Республики и Секретариатом по делам детей и подростков при Президенте Республики (госпиталь Баррьо Обреро, госпиталь Сан-Пабло, Национальный госпиталь, Центр неотложной медицинской помощи) и семью больницами в департаментах Сентраль (Региональный госпиталь (РГ) Сан-Лоренцо), Парагуари (Окружной госпиталь (ОГ) Ягурона), Пресиденте-Аес (РГ Вильи-Аес), Итапуа (РГ Энкарнасьон), Альто-Парана (РГ Сьюдад-дель-Эсте), Канендию (ОГ Куругуати), Каасапа (РГ Каасапа), а также расширило охват соответствующих услуг, наняв дополнительно 12 психологов и 5 социальных работников (Постановление ГС № 5572 от 31 октября 2010 года).

66. Специалисты провели 288 психологических консультаций в ноябре и декабре 2010 года и 481 – в январе и феврале 2011 года. К числу других направлений деятельности относятся поддержка лиц, подвергающихся насилию, проведение разъяснительной работы с медицинскими сотрудниками, взаимодействие с местными органами (суд, прокуратура, отделение КОДЕНИ и т.д.) и работа на уровне общин.

67. Кроме того, проводится подготовка бригад семейных врачей (33 бригады в Сентраль и 34 бригады в Сан-Педро-де-Икуа-Мандию), специализирующихся на вопросах психического здоровья и бытового насилия и насилия в семье.

68. С марта текущего года раз в месяц проводятся консультации по вопросам насилия в семье в целях расширения круга специалистов, знакомых с тематикой и обученных приемам оказания психотерапевтической помощи и поддержки жертвам бытового насилия и насилия в семье; консультации рассчитаны на сотрудников региональных госпиталей при Управлении психического здоровья в различных регионах страны, и в них принимают участие психологи из числа сотрудников судебных органов власти, отделов полиции по делам семьи и других государственных учреждений.

69. В целях повышения осведомленности и распространения информации о насилии в отношении женщин СЖПР провел следующие кампании:

а) Национальная кампания по расширению прав и возможностей женщин, проходившая под лозунгом "Жизнь без насилия". В рамках этой кампании, официальный старт которой был дан 23 ноября 2010 года в присутствии Президента Республики и представителей высшего руководства страны, как к жертвам насилия, так и обществу был обращен позитивный призыв к совместным действиям. Кампания была организована в масштабах страны с особым упором на сельское население и проводилась на испанском языке и гуарани в формате радио- и телепередач, а также с использованием рекламных щитов, листовок, маек и объявлений в транспорте;

б) "Сиреневые очки для средств массовой информации". Такое название получила кампания, нацеленная на журналистов и сотрудников информационных структур и посвященная манере подачи новостей, связанных с насилием в отношении женщин. Материалы, подготовленные в рамках кампании в 2008 году, были на следующий год представлены выпускникам университетов и журналистам в департаментах Ньезмбуку, Итапуа, Каагуасу, Амамбай, Альто-Парана, Мисьонес и Гуайра, изначально охватив в общей сложности 180 специалистов. Благодаря тому, что эта инициатива нашла в обществе широкий отклик, в 2010 году она была продолжена, охватив в рамках третьего этапа осуществления еще большее число университетов, сотрудников команды пресс-атташе правительства и сотрудников отделов информации еще шести департаментов страны: Сан-Педро, Каасапа, Консепсьон, Централь, Канендию и Кордильера. В общей сложности соответствующую подготовку прошли 296 журналистов;

с) с марта 2010 года в стране действует наблюдательный центр по вопросам правосудия и гендера. Речь идет о совместном формате работы, посвященной изучению и анализу того, каким образом в прессе освещаются вопросы гендерного насилия. Стоит подчеркнуть, что средства массовой информации единым фронтом выступают за изменение предвзятого отношения населения к роли как женщин, так и мужчин в обществе;

д) в рамках данной инициативы СЖПР, построенной на сотрудничестве государственных учреждений и гражданского общества, проводятся семинары по методологической базе анализа новостей и содержания веб-страниц. Кроме того, был подготовлен первый доклад о результатах анализа появляющихся в печати новостей, посвященных проблеме насилия в отношении женщин.

### **Ответ на пункт 13 перечня вопросов**

#### *Дела о похищениях женщин*

70. За период 2005–2006 годов Секретариат по делам женщин провел ряд мероприятий при участии жертв похищений. Цель этих акций заключалась в том, чтобы другие женщины могли извлечь пользу из опыта жертв похищений, а также в лоббировании законодательных актов, запрещающих похищения.

71. Мария Эдит Бордон де Дебернарди, Мария Анхела Мартинес, Гильда Айяла и Фатима Кубас впервые собрались вместе, чтобы поделиться опытом и, что важнее всего, объединить усилия для принятия действий, направленных на предупреждение этой проблемы и информирование всех заинтересованных лиц о способах ее искоренения. В рамках различных мероприятий, проведенных при поддержке Секретариата по делам женщин, они встретились с Президентом

Республики и Председателем Национального конгресса и выступили с предложением ужесточить меры наказания за преступное деяние в форме похищения, расширить возможности сил безопасности и судебных органов с точки зрения мер предупреждения, а также принять специальный закон о пресечении похищений и правовых механизмах и инструментах для проведения оперативного расследования. С целью поиска эффективных механизмов борьбы с похищениями и повышения безопасности Секретариат по делам женщин, в качестве органа, отвечающего за борьбу со всеми формами насилия в отношении женщин, способствовал объединению предпринимаемых женщинами усилий для борьбы с этой общенациональной проблемой через расширение деятельности по повышению осведомленности гражданского общества и распространению информации и через укрепление структур гражданского общества и государства, занимающихся поиском решения этой проблемы.

72. Ниже представлена общедоступная информация по конкретным делам:

*Мария Эдит Бордон де Дебернарди*

73. Лица, виновные в похищении Марии Эдит Бордон де Дебернарди, были приговорены к различным срокам лишения свободы от 10 до 25 лет. Все обвиняемые были осуждены по статьям, касающимся насильственного ограничения свободы, похищения, вымогательства, вымогательства при отягчающих обстоятельствах, преднамеренного убийства и преступного сговора. Хосе Томас Роса, приговоренный к восьми с половиной годам тюремного заключения, вышел на свободу, отбыв шестилетний срок наказания. Уже освобождена Нидья Эспинола, приговоренная к пяти годам. Альсидес Овьедо Бритес, Кармен Вильялба и Альдо Меса отбывают наказание в виде лишения свободы сроком от 15 до 18 лет. Хуан Аром, Анунсио Марти и Виктор Кольман укрываются в Бразилии с января 2002 года в качестве политических беженцев.

*Сесилия Кубас*

74. 21 сентября 2004 года недалеко от своего дома в городе Сан-Лоренсо была похищена Сесилия Кубас, старшая из двух дочерей бывшего президента Рауля Кубаса Грау (1998–1999 годы), которой на тот момент был 31 год; вооруженная группа похитителей обстреляла ее автомобиль, вынудив ее остановиться. Она была найдена мертвой спустя пять месяцев, в феврале 2005 года, в подвале дома в Ньэмби, несмотря на то, что ее семья внесла 250 000 долларов в счет выкупа, который так и не состоялся.

75. Похитители были задержаны в 2005 году. В декабре 2006 года они были приговорены к лишению свободы: мужчины отбывают наказание в тюрьме строго режима, женщины – в исправительной колонии Буэн-Пастор. Наиболее суровые приговоры были вынесены, в частности, Осмару Мартинесу и Анастасью Мьересу Бургосу, который приходится дядей скрывающегося от правосудия Мануэлю Кристальдо Мьересу. Оба были приговорены к 25 годам лишения свободы. Кроме того, соответственно к 30 и 25 годам лишения свободы были приговорены Франсиска Андино и Роберто Отасу. В числе других обвиняемых по делу Сесилии Кубас фигурировали Васиано Акоста, Хосе Идальго Айяла, Мануэль Портильо и Педро Чаморро, которые были приговорены к тюремному заключению на срок от 24 лет до 9 месяцев. К 21 году и трем месяцам лишения свободы был приговорен Себастьян Осорио Гонсалес, дядя подсудимого Карлоса Эспинолы Гонсалеса. Кроме того, к 15 годам тюремного заключения был приговорен Альдо Меса. Лидия Самудио и Росальба Хара, бывшая сожительница покойного Севериано Мартинеса, были приговорены к пяти годам лише-

ния свободы. В марте 2007 года, также в связи с делом Сесилии Кубас, к семи с половиной годам тюремного заключения был приговорен Касильдо Акоста.

76. Главные виновники преступления, а именно Освальдо Вильялба, Мануэль Кристальдо Мьерес и Магна Меса, по-прежнему скрываются от правосудия.

77. Правительство Парагвая ввело в действие закон о борьбе с похищениями, который позволяет государству замораживать банковские счета жертв похищения и их родственников, с тем чтобы только прокуратура имела возможность вести переговоры с похитителями.

78. На основании нового закона вносятся поправки в различные статьи Уголовного кодекса, в первую очередь с целью ограничения возможности распоряжаться семейным имуществом похищенных лиц.

*Дело о сексуальном надругательстве в Военной академии*

79. Жертвой по этому делу проходила курсантка вооруженных сил, обучавшаяся по программе подготовки офицеров. Во время акта насилия жертва находилась в бессознательном состоянии; изнасилование было снято на видеокamerу участниками, после чего видеозапись была распространена среди сокурсников. Помимо психиатрической экспертизы, которая показала, что девушка находилась без сознания, видеозапись являлась основным доказательством, на которое коллегия суда опиралась при вынесении приговора.

80. Судебное слушание началось 17 марта 2010 года и завершилось 9 апреля 2010 года. Пять обвиняемых были приговорены к тюремному заключению сроком от двух до восьми лет за сексуальное надругательство над беззащитным лицом: трое были приговорены к восьми с половиной годам, один – к трем годам и еще один осужденный – к двум с половиной годам. Спустя шесть месяцев двое из приговоренных лиц были освобождены условно-досрочно после отбывания двух третей своего приговора и с учетом того, что они были сообщниками, а не фактическими виновниками преступления.

*Дело о бытовом насилии и попытке преднамеренного убийства*

81. Еще одним делом, рассматривавшемся при содействии Секретариата по делам женщин, стало дело сотрудника Главного таможенного управления, обстрелявшего дом своих бывших тестя и тещи, в котором проживали его бывшая супруга и пятилетняя дочь; в связи с обстрелом ему были предъявлены обвинения в попытке преднамеренного убийства, и он предстал перед судом.

82. Суд пришел к выводу, что обвиняемый действительно пытался убить свою бывшую супругу, и приговорил его к 13 годам лишения свободы.

*Дело о незаконном лишении свободы Нормы Мачадо*

83. Речь идет о жалобе, поданной племянницей бывшего начальника полиции в 2010 году. 21-летняя девушка обвиняла Видаля, Иносенсио и Вивиана Мачадо (каждый из них приходится девушке дядей, а двое первых являются комиссарами полиции) в незаконном лишении ее свободы и применении пыток по причине того, что она лесбиянка.

84. Как утверждается, Видадь, Иносенсио и Вивиано явились в дом девушки, где она проживала со своей сожительницей, и избili их обеих. Затем они отвезли племянницу в помещение предприятия "Тапити", принадлежащего семье Мачадо, и подвергли ее психологической пытке. Они внушали ей, что лесбиянкой быть стыдно и что она должна измениться. Затем девушку доставили в город Вилья-дель-Росарио, департамент Сан-Педро, где она содержалась под

стражей в частном доме в течение девяти дней, после чего ей удалось совершить побег. Жалоба была направлена в канцелярию прокурора Марты Сандоваль, которая в тот же день передала дело в подразделение прокуратуры, занимающейся похищениями.

85. Прокурор Сандоваль мотивировала свои действия тем, что изложенные факты представляли собой похищение, вследствие чего к делу должно было быть подключено соответствующее подразделение прокуратуры.

86. Полицейский суд применил санкции как в отношении лиц, не отреагировавших на телефонные звонки, поступившие в службу 911, так и в отношении Иносенсио Мачадо, действующего сотрудника полиции и дяди жертвы, который выволок ее из дома ее сожительницы.

87. Прокурор отрицает все факты, утверждая, что Норма добровольно покинула дом в сопровождении своих родственников, и опровергает факт насилия, якобы вызванный неприятием семьи того, что девушка является лесбиянкой.

88. Координатор по правам человека в Парагвае (КОПРАЧЕП) обжаловала это решение и подала параллельный иск.

*Дела о наказуемых посягательствах на сексуальную свободу в департаменте Бокерон*

89. Юридическая консультативная помощь, оказанная СЖПР в связи с делом, возбужденным прокуратурой против Виктора Госсена по обвинению в наказуемом посягательстве на сексуальную свободу, позволила ускорить принятие решения по делу. Он был приговорен к пяти с половиной годам лишения свободы.

90. При рассмотрении дела № 148/2008, возбужденного прокуратурой против Альфреда Дорсена Гибрехта в связи с посягательством на сексуальную свободу и переданного в уголовный суд судье Ромсевски Масьюку, адвокат со стороны защиты, назначенная в рамках ускоренной процедуры рассмотрения, обратилась к СЖПР с просьбой обеспечить правовое сопровождение. В результате устного слушания обвиняемый был приговорен к пяти с половиной годам лишения свободы. Этот приговор был отменен на основании процедурных нарушений и до сих пор является предметом судебного рассмотрения.

91. Возбужденные в Бокероне дела весьма показательны, поскольку они рассматриваются в департаменте, объединяющем различные культуры – парагвайскую, автохтонную и зарубежную, – система ценностей и религиозные установки которых ставят женщин и детей в уязвимое положение и подрывают институциональные основы защиты их прав. В департаменте преобладает культура меннонитов, в силу чего население нередко испытывает трудности с доступом к информации и использованием механизмов защиты.

92. Представленные дела относятся к числу дел, получивших общественный резонанс среди граждан и компетентных органов благодаря широкому освещению в печатных средствах, на радио и телевидении. Хотя на национальном уровне отсутствует механизм регистрации случаев гендерного насилия, можно с сожалением отметить, что ни одно из 2 030 дел, касающихся насилия в семье и поступивших в 2010 году в Службу поддержки женщин (СЕДАМУР) при СЖПР, не рассматривалось в судах и не увенчалось обвинительным приговором. Насколько известно, за последние годы всего три дела о насилии в семье дошли до суда и повлекли за собой обвинительные приговоры в форме штрафа. В этой связи на повестке дня по-прежнему стоит вопрос об обеспечении доступа к правосудию с целью защиты женщин, ставших жертвами насилия.

## **Торговля людьми и эксплуатация проституции**

### **Ответ на пункт 14 перечня вопросов**

93. Предложение о принятии специального закона о борьбе с торговлей людьми было представлено в декабре 2009 года руководству Межведомственного совета по вопросам предупреждения торговли людьми и борьбе с ней в качестве инициативы СЖПР.

94. В настоящее время проект рассматривается данным Межведомственным советом. В нем обрисованы три тематических направления деятельности – предупреждение, помощь жертвам и наказание виновников, – толкуемые в соответствии с конституционными положениями и ратифицированными Парагваем Конвенцией Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и дополняющим ее Протоколом о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее. Законопроект предусматривает принятие мер по предупреждению и наказанию торговли людьми, в особенности женщинами и детьми, а также по защите жертв и возможных жертв этого наказуемого деяния и их защите на принципах соблюдения прав человека.

### **Ответ на пункт 15 перечня вопросов**

95. В Кодексе по вопросам детства и юношества предусмотрены меры защиты от всех форм эксплуатации и запрет на привлечение детей и подростков к оказанию платных сексуальных услуг и созданию, производству и распространению порнографических материалов. С момента вступления в силу Кодекс не пересматривался и не изменялся.

96. Был принят ряд административных мер, в частности при Секретариате по делам детей и подростков был создан Отдел по предупреждению торговли и сексуальной эксплуатации детей и подростков и помощи жертвам, которому поручено оказывать помощь жертвам торговли и эксплуатации и осуществлять соответствующую профилактическую деятельность. К числу функций этого органа относятся: вмешательство в кризисные ситуации, предоставление приюта, содействие восстановлению связей с семьей и психологическая поддержка. Кроме того возобновилась деятельность Межведомственного совета по борьбе с насилием и сексуальной эксплуатацией детей и подростков, который принимает участие в разработке соответствующего национального плана действий.

97. Дети и подростки, ставшие жертвами торговли людьми, помещаются в подведомственные СЖПР приюты как по решению суда, так и по собственному желанию.

### **Ответ на пункт 16 перечня вопросов**

98. В рамках Межведомственного совета по вопросам предупреждения торговли людьми и борьбе с ней в Республике Парагвай, а точнее в рамках Подкомитета по предупреждению, ведется работа над соответствующим комплексным планом действий на 2011 год.

99. Со стороны СЖПР одной из мер, принятых для предупреждения торговли женщинами и участия в межведомственной деятельности, стало создание Управления по предупреждению торговли людьми и помощи жертвам такой торговли (2009 год).

100. Кроме того, в рамках Программы борьбы с торговлей людьми, особенно женщинами и детьми, в сотрудничестве с Главным управлением статистики и переписей была проведена работа по систематизации данных о случаях торговли, а также составлен план действий с целью решения проблемы торговли людьми, опубликованный в документе "Торговля людьми в Парагвае: Результаты анализа информации ведомственных реестров и план действий" и обнародованный в сентябре 2010 года. Кроме того, был утвержден единый регистрационный формуляр, предложенный СЖПР.

101. Помимо этого, Межведомственному совету по предупреждению торговли людьми и борьбе с нею был представлен документ по вопросу государственной политики в области предупреждения торговли людьми и борьбы с нею, впоследствии переданный на утверждение в Министерство иностранных дел.

102. В 2010 году проводился анализ конкретных потребностей с точки зрения укрепления мер реагирования и борьбы с торговлей людьми, относящихся к сфере полномочий Министерства внутренних дел. В этой связи в первую очередь была создана межминистерская рабочая группа, которой поручено координировать политику, планы, программы, проекты, мероприятия и процедуры с учетом потребностей в унификации критериев, относящихся к данной тематике.

103. К числу результатов комплексного осуществления Национальной политики в области гражданской безопасности применительно к проблемам торговли людьми и исчезновения людей относится включение процедур по борьбе с любыми формами эксплуатации и предупреждением возможных случаев торговли людьми в деятельность Отдела по оказанию помощи жертвам насилия, специализирующегося на женщинах, детях и подростках.

#### **Ответ на пункт 17 перечня вопросов**

104. Данный специальный отдел на системной основе сотрудничает с учреждениями, оказывающими помощь жертвам торговли людьми, в зависимости от возраста последних.

105. Что касается СЖПР, то Управление по предупреждению торговли людьми и помощи жертвам такой торговли разрабатывает стратегии предупреждения, эффективно и своевременно перенаправляет сообщения о случаях торговли людьми и оказывает всестороннюю помощь жертвам такой торговли, взаимодействуя при этом с учреждениями, входящими в состав Межведомственного совета по предупреждению торговли людьми и борьбе с ней.

106. Помимо этого, для совершеннолетних женщин предусмотрен модуль Программы социальной реинтеграции, с помощью которого предпринимается попытка обеспечить повторную интеграцию в общество лиц, пострадавших от этого транснационального преступления, при этом важную роль играет разработка направлений деятельности, призванной содействовать реинтеграции в различных контекстах повседневной жизни: семейном, образовательном и трудовом – и одновременно с этим не допустить еще большей повторной виктимизации.

107. Данный модуль нацелен в первую очередь на вопросы производственной деятельности, которую выбирают жертвы торговли людьми в зависимости от спектра их интересов и индивидуальных способностей. Первое время эта часть программы осуществлялась при поддержке Международной организации по миграции (МОМ), а в настоящее время осуществляется за счет бюджетной поддержки, предусмотренной Рабочим планом Комитета по вопросам равенства Двунациональной организации ИТАИПУ.

108. Кроме того, Секретариат обеспечивает временный приют женщинам, ставшим жертвами торговли людьми, как совершеннолетним, так и подросткам, причем размещение последних осуществляется по решению судебных органов, занимающихся вопросами детства и юношества.

109. Парагвайское государство начало процесс присоединения к Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства. Данный документ уже прошел этап технико-юридического обоснования, необходимый для направления его в Национальный конгресс. Как ожидается, процесс будет завершен в течение текущего месяца. После этого документ будет оставлен в Конгрессе для рассмотрения и последующего утверждения.

110. Что касается Конвенции 1954 года о статусе апатридов, то государство в настоящее время проводит анализ документа на предмет подготовки соответствующего обоснования.

111. Наконец, осуществляется пропагандистская кампания "Бесценный дар жизни", призванная повысить осведомленность о торговле людьми в кругах, разрабатывающих государственные стратегии или влияющих на их подготовку, в том числе среди государственных должностных лиц, работников средств массовой информации, представителей организаций гражданского общества, членов общин и других заинтересованных сторон. Кампания ведется в масштабах страны на гуарани и испанском языке в формате радио- и телепередач и в прессе.

112. Осуществление Программы социальной реинтеграции женщин – жертв торговли людьми началось в 2006 году при поддержке Международной организации по миграции (МОМ). До 2008 года девяти женщинам была оказана помощь в таких областях, как получение профессиональной подготовки, завершение курса образования, предоставление денежных пособий, медицинское обслуживание и поддержка предпринимательских инициатив.

113. С 2010 года совместно с Комитетом по вопросам равенства Двунациональной организации ИТАИПУ осуществляется модуль Программы социальной реинтеграции. К настоящему времени бенефициарами этого элемента программы стали четыре женщины. Следует отметить, что женщины добровольно принимают участие в этой программе.

## **Участие в политической жизни и принятии решений**

### **Ответ на пункт 18 перечня вопросов**

114. Что касается данного пункта, то следует упомянуть о том, что в январе 2011 года Палата депутатов по инициативе депутата Виктора Богадо представила на рассмотрение проект закона, на основании которого в пункт г) статьи 32 Закона № 834/96 об Избирательном кодексе Парагвая вносятся изменения, касающиеся доли представленности женщин на выборных должностях. Данный пункт с изменениями выглядит следующим образом: "В целях обеспечения участия женщин в работе выборных коллегиальных органов женщины-кандидаты должны занимать не менее 33% (тридцати трех процентов) должностей из расчета по одной женщине на каждые три должности в списках, т.е. независимо от характера должности соотношение должно быть неизменным: одна женщина-кандидат на каждые три выборных должности. Каждая партия, движение или ассоциация, имеющая свой список, самостоятельно определяет приоритет кандидатов. Политические партии, движения или ассоциации, не выполняющие указанные требования при выдвижении кандидатов на национальных выборах,

подлежат наказанию в виде отказа в регистрации их списков в соответствующих избирательных судах".

115. Упомянутый законопроект был передан в Комитет по вопросам законодательства и кодификации, в Комитет по конституционным вопросам, а также в Комитет по вопросам равноправия и равенства полов Палаты депутатов. Комитет по вопросам равноправия и равенства полов завершил изучение этого законопроекта 29 марта 2011 года, что представляет собой значительный этап в этом процессе, и рекомендовал утвердить его с поправками, направленными на то, чтобы в проекте была оговорена очередность приоритетов и чтобы она соблюдалась до закрытия списков.

#### **Ответ на пункт 19 перечня вопросов**

116. Одно из основных направлений ведомственной деятельности СЖПР заключается в расширении потенциала всех институциональных, политических и общественных субъектов с целью обеспечения равных возможностей для участия женщин. Достигнутые к настоящему времени результаты довольно весомы, но пока еще недостаточны.

117. В рамках проекта "Политическое участие в интересах равенства полов", осуществляемого СЖПР в стратегическом партнерстве с Высшим судом по избирательным делам (ВСИД), был разработан план профессиональной подготовки женщин-политиков. На базе этой программы, призванной содействовать расширению реального участия женщин в политике и укреплению политики равенства полов в стране, подготовку прошли 479 женщин-руководителей.

118. В рамках того же проекта проводились информационно-просветительские мероприятия с целью повышения осведомленности общественности по вопросам равенства полов, недискриминации и расширения политического участия женщин. В числе таких мероприятий следует особенно отметить подготовку, разработку и запуск веб-портала, посвященного вопросам равенства полов и политического участия.

119. В период с февраля по июнь 2010 года было проведено пять конференций за круглым столом с участием женщин, работающих в качестве членов советов и занимающих руководящие должности, и кандидаток на муниципальных выборах в Асунсьоне и в департаментах Сентраль, Мисьонес, Ньеэмбуку, Каагуасу и Парагуари. В конференции в Асунсьоне приняли участие 80 женщин, а в еще пяти конференциях в различных районах страны приняли участие в общей сложности 435 женщин, представляющих различные политические партии и организации гражданского общества.

120. В Высшем суде по избирательным делам была внедрена система обработки информации в разбивке по полу.

121. Было проведено рабочее совещание, посвященное проекту "Политическое участие в интересах равенства полов" и ставшее платформой для проведения диалога с руководителями политических партий и движений с целью заручиться их поддержкой в плане отражения принципа равенства полов в соответствующих партийных стратегиях.

122. В целях отражения гендерного подхода в политике на местном уровне был проведен ряд семинаров по теме "Голос женщины в городе" в заранее выбранных городах, включая Сьюдад-дель-Эсте, Эрнандариас, Пресиденте-Франко, Коронель-Овьедо и Каагуасу. Эти семинары были нацелены на женщин

из числа руководителей различных политических партий и на женщин из числа лидеров в общинах.

123. Что касается информации о проекте "Парламент и женщины" и НПО "Новое время", осуществляющей этот проект в сотрудничестве с национальным парламентом, Сетью по делам женщин и Ассоциацией департаментских советов (АСДЕПСО) Парагвая, то данный проект, призванный "расширить и укрепить руководящую позицию женщин за счет гендерного подхода в целях обеспечения доступа и равного участия женщин и мужчин в политических властных структурах и в процессах принятия решений в Парагвае", был успешно реализован по таким направлениям, как профессиональная подготовка, парламентская практика и разъяснительная работа.

124. В нем приняли участие 125 политических активисток, в том числе женщины из числа членов Конгресса и 60 женщин из числа их помощников, на постоянной основе участвующих в работе Конгресса, наблюдатели со стороны гражданского общества и общественных организаций (в числе парламентариев фигурируют представительницы всех политических партий, имеющих места в Национальном конгрессе, и даже партий, которые не сумели преодолеть избирательный барьер и не прошли в парламент). 68 из 125 (54%) членов НПО "Парламент и женщины" приняли участие во внутренних предварительных выборах. Что касается законопроектов, то в Национальный парламент поступило пять проектов, учитывающих гендерную проблематику и касающихся вопросов развития, бюджета, децентрализации, прав человека и избирательной реформы; кроме того, ведется работа над законом о водных ресурсах, поддержан закон о сексуальных и репродуктивных правах и одобрены поправки к закону о бытовом насилии.

125. Следует отметить, что в рамках проекта "Парламент и женщины" было представлено предложение о внесении поправок в Избирательный кодекс и увеличении квоты женщин до 50%. Это предложение было передано на рассмотрение в три комитета и обсуждалось с главами фракций и министром по делам женщин. К сожалению, оно не было принято Палатой депутатов с разницей в два голоса, что, тем не менее, уже является ценным достижением, поскольку при предыдущей попытке оно было отклонено с разрывом в 30 голосов. Этот проект закона, вызвавший большой резонанс в Национальном конгрессе, свидетельствует о способности женщин объединить усилия в поддержку своих законодательных инициатив, организовать парламентские лобби для целей их утверждения и расширить группу сторонников по сравнению с предыдущими инициативами.

126. 30 июня и 1 июля 2007 года НПО "Новое время" ("Парламент и женщины") в сотрудничестве с Исследовательским институтом государственного университета провела опрос общественного мнения среди руководителей 574 советов жителей общины в муниципии Асунсьон, чтобы узнать, как воспринимается присутствие женщин на политических и парламентских должностях. На вопрос о том, способны ли женщины занимать политические должности, 64,6% (371) опрошенных ответили утвердительно. На вопрос о том, согласны ли они с внесением изменений в Избирательный кодекс для увеличения квоты женщин в списках кандидатов в депутаты, сенаторы и на другие выборные государственные должности, утвердительно ответили 60% (347) опрошенных.

## Образование

### Ответ на пункт 20 перечня вопросов

127. Национальный конгресс Парагвая принял Закон № 4084/2010 о защите прав беременных учащихся и учащихся матерей, призванный обеспечить их охват школьным образованием и обучение в школе, а также выделение беременным учащимся и учащимся матерям специальных помещений для занятий в государственных, частных и субсидируемых частных образовательных учреждениях. Специалисты Министерства образования и культуры участвуют в процессе разработки и анализа соответствующих подзаконных актов, призванных обеспечить практическое применение положений вышеуказанного закона.

128. На среднем уровне образования в настоящее время предусмотрена альтернативная программа обучения под названием Открытое среднее образование (ОСО), рассчитанная на молодых людей в возрасте от 15 до 20 лет, которые по тем или иным причинам не могут посещать учебные заведения в обычные часы; данная альтернатива открывает перед этой группой подростков возможность продолжить обучение в удобном для них режиме. Подобная образовательная схема применяется в ряде государственных учебных заведений и предоставляется бесплатно.

129. Представленное Секретариатом по делам женщин предложение о техническом сотрудничестве с Корпусом мира для целей реализации программы в интересах молодых женщин из малообеспеченных семей, которые прекратили обучение по причине беременности, до сих пор не было конкретизировано, поскольку в настоящее время ведется анализ осуществляемой совместно с той же организацией Программы технической и финансовой поддержки молодых людей с ограниченными средствами. Министерство образования до сих пор не предусмотрело в рамках своей коррекционной политики программы, ориентированные непосредственно на оказание помощи малоимущим детям, подросткам и женщинам.

130. Что касается отсева из школ, то он наблюдается на всех уровнях национальной системы образования и усиливается на уровне третьего класса начального образования и среднего образования; однако в стране пока еще отсутствует система, содержащая дезагрегированную информацию о том, в скольких случаях беременность в раннем возрасте приводила к отсеву из школы.

131. В сентябре 2010 года в рамках Всемирного дня предупреждения нежелательной беременности подростков была организована кампания "Научись отвечать за себя", направленная на повышение ответственности подростков 15–19 лет применительно к этой острой проблеме. Кампания ориентирована на учащихся средних классов государственных и частных школ в столице страны и департаментах Сентраль и Альто-Парана. В рамках ее первого этапа было охвачено 10 учебных заведений и 2 910 учащихся.

132. В рамках проекта "Систематизация восприятия общественных явлений подростками и молодыми людьми в целях поощрения государственной политики в области предупреждения и искоренения насилия в отношении женщин с помощью средств телерадиовещания" был подготовлен дидактический материал "Разговор начистоту о насилии в отношении подростков и молодежи", сопровождаемый короткометражным фильмом "Анна". В этом фильме, снятом студентами института кинематографии, прошедшими подготовку по вопросам гендерной проблематики и борьбы с насилием, использовались рассказы учеников пяти средних школ Асунсьона и пригородных районов. Помимо этого, было

опубликовано "Руководство по ведению дискуссий в общеобразовательных учреждениях", которое предполагается использовать как в государственных школах, так и в системе неформального образования. СЖПР совместно с партнерской организацией обнародовали эти материалы в ноябре 2010 года.

#### **Ответ на пункт 21 перечня вопросов**

133. К числу конкретных программ и проектов по повышению уровня грамотности, осуществляемых ввиду высокого уровня неграмотности среди коренных женщин, в особенности женщин, говорящих на языке гуарани, относятся:

а) двуязычная программа повышения уровня грамотности на гуарани и на испанском языке, предполагающая изучение гендерной проблематики и организации общинной инфраструктуры в плане производственной деятельности, здравоохранения и образования. Эта двуязычная программа предусматривает обучение письму и чтению на языке гуарани и на испанском языке, ознакомление с гендерной проблематикой, вопросами репродуктивного здоровья, охраны окружающей среды и производственной деятельности; переоценку языка гуарани и крестьянской культуры; вовлечение женщин в общественную деятельность и в процессы принятия решений на уровне общин; систематизацию процесса обучения; подготовку теле- и радиопрограмм и координацию соответствующей деятельности на уровне ведомств и секторов. В 2010 году к участию в этой программе подключились департаменты Альто-Парана, Ньеэмбуку, Амамбай, Пресиденте-Аес, Альто-Парагвай и Бокерон. За период с момента введения в действие по настоящее время этой программой удалось охватить 20 120 женщин и 9 093 мужчин;

б) программа "Альфа ПРОДЕПА Препара" нацелена на неграмотное население особо уязвимых районов, в частности новых поселений или поселений на берегах реки в Асунсьоне, и осуществляется в сотрудничестве с различными общинными деятелями. Участники программы учатся применять коммуникативные навыки в процессе своих социальных взаимоотношений, использовать базовые математические знания в повседневной жизни, критически мыслить и ощущать свою национальную принадлежность в качестве граждан Парагвая. В течение последних двух лет никаких мероприятий в рамках этой программы не проводилось;

в) телеуроки, способствующие повышению уровня грамотности малограмотного населения, находящегося в неблагоприятном положении. Телеуроки – это неофициальная программа ликвидации неграмотности, опирающаяся на аудиовизуальные средства и учитывающая уровень знаний участников. В течение последних двух лет никаких мероприятий в рамках этой программы не проводится;

г) программа дистанционного начального и среднего образования для молодых людей и взрослых. Речь идет о программе заочного обучения, которая осуществляется по линии образовательных центров на основе системы наставничества и в формате шестимесячных модулей. Ее цель заключается в том, чтобы дать возможность получить образование подросткам в возрасте от 15 лет, которые по семейным обстоятельствам или по причине своей трудовой деятельности не имеют возможности регулярно посещать школу. К числу преподаваемых в рамках этой программы дисциплин относятся родная речь и литература, логика и математика, природоведение и социальные науки. За период с 2006 по 2009 год программой удалось охватить:

- i) на уровне двуязычного начального образования – 122 811 юношей и 153 937 девушек;
- ii) на уровне заочного среднего образования – 27 924 юношей и 35 037 девушек;

е) проект "Повышение грамотности детей и взрослых из числа народа ком". Общее число бенефициаров проекта составляет 90 человек: 75 женщин и 15 мужчин. Проект охватывает семь коренных общин тоба-ком, проживающих в департаментах Пресиденте-Айес и Сан-Педро. Преподавание ведется по трем предметам: математика, письмо и чтение на родном языке ком и основы жизни в общине.

134. Примечание: указанные цифры отражают число записавшихся на программы обучения лиц за указанные периоды, что не совпадает с числом лиц, окончивших те или иные курсы, поскольку одно и то же лицо может записываться на начальные курсы несколько раз в течение нескольких лет и два раза в год – на курсы на уровне среднего образования.

## **Занятость**

### **Ответ на пункт 22 перечня вопросов**

135. Вопрос об "оплачиваемом домашнем труде" был включен в 2007 году в рабочую повестку дня Национальной трехсторонней комиссии по обеспечению и поощрению равных трудовых возможностей для женщин, председателем которой является заместитель министра труда. Этот орган провел ряд рабочих совещаний по данной тематике и принял участие в инициативах гражданского общества, упоминаемых в шестом периодическом докладе.

136. В рамках программы "Возможности", объединившей сотрудничающие учреждения и государственные ведомства, были проведены дни подготовки по трудовым правам, правам на социальное обеспечение по вопросам, касающимся искоренения насилия, повышения квалификации, механизмов подачи жалоб в области труда, борьбы с бытовым насилием и укрепления ассоциаций. Подготовка была ориентирована на домашних работниц из пяти департаментов страны (Каагуасу, Мисьонес, Итапуа, Кордильера и Консепсьон). Бенефициарями этой программы стала в общей сложности 471 домашняя работница. Кроме того, представители ассоциаций трудящихся и профсоюзов приняли участие во встречах с домашними работницами в Бразилии и в общенациональном совещании домашних работниц в столице страны Асунсьоне. В результате этих совещаний был выработан манифест, направленный в Министерство юстиции и труда, СЖПР и Институт социального страхования. В этом документе, в частности, затрагивается проблема недостаточной информированности как государственных служащих, так и самих домашних работниц.

137. Заместитель министра труда и социального обеспечения на основании Постановления № 124 от 15 февраля 2010 года учредил Центр оказания помощи домашним работницам (ЦПДР) в качестве специального механизма помощи как для работников, так и для работодателей в секторе домашнего труда. Помимо этого, для 21 государственного инспектора/ревизора и 15 наблюдателей были организованы учебные курсы по вопросам трудового законодательства в отношении домашнего труда. За период с момента создания Центра (в июне 2010 года) была оказана помощь 301 лицу (данные по состоянию на 21 марта текущего года). Следует также отметить весьма высокий процент удовлетворения жалоб (75%).

138. В рамках совместной инициативы Министерство труда и СЖПР организовали для оплачиваемых домашних работниц 39 учебных курсов по различным домохозяйственным вопросам. Эти курсы проводились сотрудниками Национальной системы подготовки, переподготовки и повышения квалификации рабочих кадров (СИНАФОКАЛЬ) в Асунсьоне и в 13 департаментах страны (Каагуасу, Консепсьон, Итапуа, Ньезмбуку, Альто-Парана, Гуайра, Кордильера, Каасапа, Сентраль, Мисьонес, Бокерон, Парагуари и Канендейю) для групп численностью 35 человек каждая. В общей сложности за 2010 год подготовку прошли 1 400 женщин.

139. Институт социального страхования, который в 2009 году принял постановление об охвате домашней прислуги системой обязательного общего страхования, принимает меры по распространению информации о соответствующем постановлении, опираясь на внутренние коммуникационные ресурсы. Если до принятия этого постановления было застраховано всего 4 260 человек, то к 31 декабря 2010 года (спустя чуть более года) число застрахованных лиц возросло до 8 631, а к настоящему времени страховку имеют 12 891 работников сектора домашнего труда, причем ожидается, что эти показатели будут расти и далее.

140. Законодательным новшеством в этой сфере является то, что в рамках программы "Возможности" был разработан черновой вариант документа о домашнем труде в качестве проекта специального закона, регулирующего домашний труд. Данный проект предусматривает, в частности, равную оплату труда и восьмичасовой рабочий день. Этот документ готовился в консультации с организациями домашних работниц и государственными учреждениями, включая, среди прочего, СЖПР, Министерство юстиции и труда, Технический секретариат по вопросам планирования, Министерство финансов и Институт социального страхования, а также организациями домохозяек, ассоциациями предпринимателей и профсоюзами в рамках серии семинаров под названием "Консультации по вопросу подготовки возможных изменений в законодательстве и в системе социального обеспечения". В настоящее время данный документ дорабатывается и затем будет передан в Министерство юстиции и труда.

141. В рамках пилотного проекта "Курс профессиональной подготовки оплачиваемых домашних работниц" подготовку прошли 150 женщин в Асунсьоне и Энкарнасьоне. Основная задача проекта состоит в профессиональной подготовке и обучении домашних работниц с целью повышения их уровня квалификации и, соответственно, улучшения условий труда вследствие расширения перспективы в плане образования и занятости за счет большей информированности о своих правах. Многие женщины, занимающиеся домашним трудом, не знают о своих правах, а если и знают, то не имеют представления о том, куда им следует обращаться в случае нарушения их прав; так, например, многие из них считают, что премия в конце года, если таковая вообще выплачивается, является подарком со стороны их хозяев, и не рассматривают ее в качестве своего законного права.

142. Цели данного проекта и проводимые в его рамках мероприятия направлены на приобретение участниками определенных знаний, навыков и установок в контексте трудовой деятельности, а также ряда специальностей, необходимых для осуществления различных видов деятельности.

**Ответ на пункт 23 перечня вопросов**

143. Статья 4 Указа № 4951/2005 предусматривает, что компетентные органы могут разрешить лицам от 16 лет заниматься домашним трудом при гарантии образования, охраны здоровья, безопасности и нравственности подростков и при условии получения надлежащей подготовки и специальных профессиональных знаний, требующихся в соответствующей отрасли деятельности. На основании пункта 22 статьи 2 того же указа домашний труд детей и практика "криадасто", в числе прочего, включаются в список опасных и запрещенных форм детского труда.

144. Национальный совет по делам детей и подростков в соответствии с положениями Кодекса по вопросам детства и юношества и на основании постановления № 3/10 утвердил Национальную стратегию искоренения детского труда и защиты трудящихся подростков.

145. В этой связи были приняты два практических руководства в случаях опасного детского труда: первое – Межведомственное руководство по мерам реагирования в случае опасного детского труда – было принято на основании постановления № 558/10 Министерства юстиции и труда, а второе – Межведомственное руководство по вопросам опасного детского труда – было утверждено постановлением Национального совета по делам детей и подростков.

146. На основании постановления № 941/10 Национального управления трудоустройства утверждается формуляр официального заявления, заполняемого работодателем в качестве гарантии его непричастности к практикам, нарушающим права детей и подростков в контексте детского труда, закрепленные в Конституции страны, конвенциях МОТ № 138 и № 182, Кодексе по вопросам детства и юношества и других законах и нормах, действующих в Республике Парагвай.

**Ответ на пункт 24 перечня вопросов**

147. В Национальной повестке дня по делам женщин и занятости (проект "ПАРЕС", координируемый одной из НПО) поднимаются шесть основных проблем: работа женщин в несколько смен; рост ЭАН в неформальном секторе экономики и отсутствие защиты женщин в этом секторе; дискриминация, которой подвергаются женщины на государственной службе; вынужденная миграция и торговля людьми и последствия этих явлений для женщин; нестабильное положение и дискриминация в области оплачиваемого домашнего труда; негарантированность занятости и отрицательные последствия такой ситуации для трудящихся женщин. Для решения этих проблем было выработано 31 предложение. В рамках предложений об улучшении положения женщин в неформальном секторе, среди прочего, предлагается следующее: обеспечение профессиональной подготовки женщин, поощрение равенства женщин и мужчин в профсоюзах, воздействие на государственные органы в целях расширения прав и возможностей и экономической самостоятельности женщин.

148. Совсем недавно в стране была создана Служба юридической помощи при канцелярии заместителя Министра юстиции. Этот институциональный механизм в структуре Главного управления юстиции призван содействовать приоритетному доступу к правосудию лиц, находящихся в уязвимом положении.

Служба работает в формате "горячей" телефонной линии (0800-110002), оказывает бесплатную юридическую помощь и передает соответствующие дела на рассмотрение в официальные органы судебной системы и/или инстанции, отвечающие за совместное разрешение трудовых конфликтов. Кроме того, данный механизм служит средством предотвращения конфликтов и поощрения прав.

149. Хотя в основе работы службы лежит принцип универсальности, первоочередное внимание уделяется заявлениям со стороны уязвимых категорий населения, к числу которых, согласно Бразильским правилам, касающимся доступа к правосудию лиц, находящихся в уязвимом положении, относятся лица, которые в силу своего возраста, пола, физического или психического состояния или иных обстоятельств социального, экономического, этнического и/или культурного характера сталкиваются с особыми трудностями в плане полного осуществления в рамках системы правосудия прав, закрепленных в законодательстве.

150. В области профессиональной подготовки был выработан план совместной работы СЖПР и Министерства промышленности и торговли, на основе которого организуются курсы по вопросам предпринимательской и коллективной деятельности с участием женщин из 17 департаментов страны. План также предусматривает поддержку четырех производственных инициатив женщин в качестве пилотного проекта в двух департаментах, отнесенных к разряду приоритетных территорий. 16 декабря 2010 года в Палату депутатов поступил проект закона, регулирующего деятельность микропредприятий, малых и средних предприятий; закон направлен на официализацию микропредприятий через создание стимулов и льгот для данного сектора, привлекающего значительное число женщин.

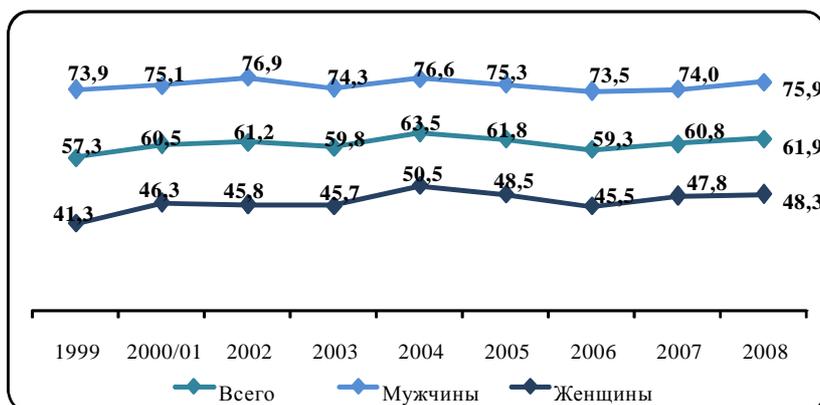
151. С момента ратификации Конвенции № 156 МОТ был осуществлен целый ряд мероприятий, включая распространение листовок и брошюр, организацию практикумов, рабочих совещаний и семинаров с участием профсоюзных деятелей, работников и предпринимателей и представителей правительства, в частности таких государственных учреждений, как Министерство юстиции и труда и канцелярия заместителя Министра труда, а также проведение кампаний по информированию общественности о содержании Конвенции. В результате ряд профсоюзов включил в свои коллективные договоры пункты, касающиеся совмещения трудовой деятельности и семейной жизни. К настоящему времени подготовку по данным вопросам прошли 1 000 человек.

**Дезагрегированные по полу данные относительно доли женщин на рынке труда: занятые лица по категории занятости; источник: Обследование домашних хозяйств (ОДХ-2009)**

	<i>Всего по стране</i>			<i>Городские районы</i>			<i>Сельские районы</i>		
	Всего	Мужчины	Женщины	Всего	Мужчины	Женщины	Всего	Мужчины	Женщины
	2 960 843	1 815 136	1 145 707	1 717 549	995 289	722 280	1 243 294	819 847	423 447
Работники государственного сектора	8,4	7,3	10,1	12,1	11,4	13,2	3,2	2,4	4,8
Работники частного сектора	33,0	40,1	21,9	42,4	52,1	28,5	20,3	25,4	10,5

	Всего по стране			Городские районы			Сельские районы		
Частные работодатели или предприниматели	5,5	7,1	3,0	6,3	8,4	3,5	4,4	5,6	2,0
Самозанятые работники	34,9	32,1	39,3	26,0	22,7	30,5	47,2	43,5	54,4
Неоплачиваемые домашние работники	11,3	12,2	9,9	4,6	3,7	5,7	20,5	22,4	17,0
Домашний труд	6,7	1,1	15,6	8,5	1,5	18,2	4,2	0,6	11,2
Нет данных	0,2	0,2	0,2	0,3	0,2	0,3	0,0	0,1	0,0

1) **Изменения показателей экономической активности<sup>1</sup> среди мужчин и женщин в Парагвае, 1999–2008 годы**

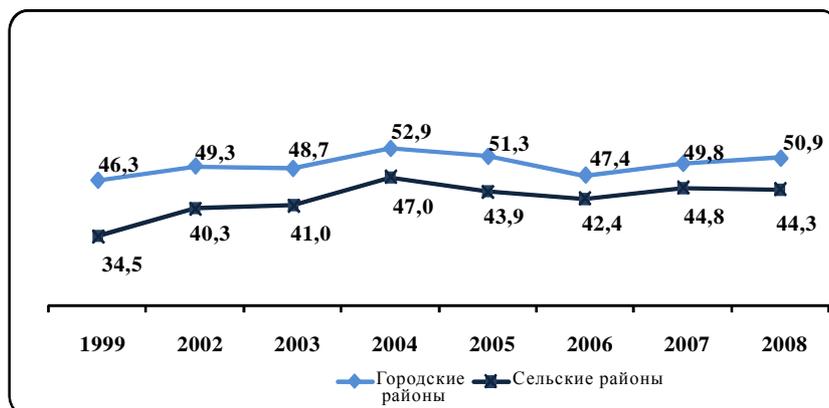


Источник: ГУСОП, Комплексное обследование домохозяйств. 2000/1 год. ГУСОП, Постоянное обследование домохозяйств. 1995, 1999, 2002–2008 годы.

152. За последние десять лет общая доля участия мужчин и женщин возросла с 57,3% в 1999 году до 61,9% в 2008 году, причем в первую очередь за счет увеличения доли участия женщин на 9,2% за период с 1999 по 2004 год. Тем не менее в период с 2005 по 2008 год тенденция к росту участия женщин несколько снизилась. В свою очередь, доля мужчин, участвующих в экономической деятельности, почти не выросла, но все равно превысила долю женщин, составив 73,9% в 1999 году и 75,9% в 2008 году, что свидетельствует о росте всего лишь на 2%.

<sup>1</sup> Показатель экономической активности (соотношение между экономически активным и трудоспособным населением в возрасте старше 10 лет).

2) Динамика показателей экономической активности женщин в городских и сельских районах, 1999–2008 годы



Источник: ГУСОП, Комплексное обследование домохозяйств. 2000/1. ГУСОП, Постоянное обследование домохозяйств. 1995, 1999, 2002–2008 годы.

153. Показатели экономической активности среди женщин, проживающих в городах, традиционно выше, чем среди женщин, проживающих в сельских районах, однако разрыв между двумя этими группами за последние десять лет несколько сократился. В 1999 году разница составляла 11,8%, при этом в 2008 году она сократилась до 6,6%. Таким образом, за рассматриваемый период показатели экономической активности среди женщин из сельских районов возросли на 9,8%, а среди женщин из городских районов – всего на 4,6%.

## Здравоохранение

### Ответ на пункт 25 перечня вопросов

154. См. приведенные ниже таблицы.

#### Показатель 6.1В: частота заболеваемости ВИЧ среди лиц в возрасте от 15 до 19 лет (на 100 000 жителей)

Период	Всего	Мужчины	Женщины
1990	0,46	0,48	0,47
1991	0,46	0,48	0,47
1992	0	0,44	0,22
1993	0,41	1,28	0,84
1994	1,59	0,82	1,21
1995	1,54	1,99	1,76
1996	1,86	3,09	2,46
1997	2,53	3,37	2,94
1998	3,5	0	1,78
1999	2,38	3,53	2,94
2000	2,98	6,17	4,54
2001	2,25	4,34	3,28
2002	3,47	5,25	4,34
2003	4,67	3,24	3,97
2004	1,85	2,89	2,36
2005	1,22	3,5	2,34

<i>Период</i>	<i>Всего</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>
2006	3,63	8,52	6,03
2007	3,31	8,16	5,68
2008	4,79	11,87	8,26
2009	6,27	11,83	8,99

*Источник:* Министерство здравоохранения и социального обеспечения, Национальная программа по борьбе с ЗППП и ВИЧ/СПИДом. 1990–2009 годы.

**Показатель 6.1С: частота заболеваемости ВИЧ среди лиц в возрасте от 20 до 24 лет (на 100 000 жителей)**

<i>Период</i>	<i>Всего</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>
1990	0,51	1,01	0,00
1991	2,57	4,04	1,05
1992	2,97	4,39	1,51
1993	4,38	6,70	1,98
1994	1,91	3,29	0,48
1995	5,16	6,01	4,28
1996	9,90	12,28	7,47
1997	11,32	14,76	7,79
1998	10,24	17,16	3,15
1999	10,29	6,93	13,72
2000	12,27	12,36	12,18
2001	12,37	12,23	12,51
2002	17,08	14,35	19,89
2003	17,57	15,11	20,11
2004	15,57	15,85	15,27
2005	14,50	12,90	16,16
2006	22,19	20,48	23,96
2007	18,30	14,57	22,17
2008	22,93	21,72	24,19
2009	25,91	24,96	26,90

*Источник:* Министерство здравоохранения и социального обеспечения, Национальная программа по борьбе с ЗППП и ВИЧ/СПИДом. 1990–2009 годы.

*Примечания*

155. Рост числа новых случаев заражения ВИЧ (наблюдаемый на примере роста заболеваемости ВИЧ как среди мужчин, так и среди женщин) связан с двумя факторами: улучшением системы регистрации и учета и более широким доступом населения к средствам диагностики ВИЧ, что привносит дополнительные элементы в процесс оценки достигнутого прогресса.

156. Что касается дезагрегации данных по полу, то в 2010 году соотношение между инфицированными мужчинами и женщинами было 1,5 к 1. Наблюдается тенденция к феминизации ВИЧ, поскольку изначально соотношение между мужчинами и женщинами равнялось 28 к 1, однако следует учитывать вероятность статистических перекосов, повышающих долю инфицированных женщин, ввиду тестирования женщин в рамках Программы предупреждения передачи вируса от матери к ребенку и обусловленного этим неравного доступа к тестированию: так, в 2010 году анализ на ВИЧ был взят у 78 321 женщины и всего у 4 156 мужчин.

157. С августа 2008 года ставится отраженная также в Плане 2020 задача создания единой, универсальной, комплексной, открытой для всех и коллективной Национальной системы здравоохранения, построенной на равенстве и социальном участии в рамках отделений охраны здоровья семьи; для реализации этой задачи была взята на вооружение модель "комплексной и совместной охраны здоровья на базе сетей медицинских учреждений, деятельность которых регулируется в соответствии со Стратегией пропаганды равенства с точки зрения качества жизни и охраны здоровья". В этих сетях принимаются меры и осуществляется деятельность в рамках различных программ и проектов, направленных на профилактику и борьбу с ВИЧ/СПИДом и ЗППП.

158. Для осуществления поставленных целей в рамках Национальной программы борьбы с ВИЧ/СПИДом/ЗППП (ПРОНАСИДА) ведется совместная деятельность и принимаются меры в сотрудничестве с государственными учреждениями и неправительственными организациями (НПО), гражданским обществом и ВИЧ-инфицированными лицами. Кроме того, силами местных советов здравоохранения, входящих в Национальную систему здравоохранения, принимаются меры с целью обеспечения учета проблематики ВИЧ/СПИДа в повестках дня местных органов власти.

159. В настоящее время действует Стратегический план "Национальный ответ на заболевания, передаваемые половым путем, ВИЧ и СПИД", разработанный на период 2008–2012 годов; в нем ставятся следующие цели: снижение к 2012 году темпов распространения эпидемии ВИЧ и инфекций, передающихся половым путем, при уделении особого внимания наиболее уязвимым группам населения. План предусматривает следующие стратегические направления деятельности: а) государственная политика и права человека; б) просвещение, меры профилактики и защиты; в) диагностика, лечение и уход; г) развитие сети учреждений и административное управление; д) стратегическая эпидемиологическая информация; е) координация деятельности и межотраслевое взаимодействие; ж) мониторинг и оценка.

160. Согласно принятому в 2006 году министерскому постановлению № 433/06 все медицинские учреждения страны обязаны предлагать всем беременным женщинам, обратившимся в учреждения при Министерстве здравоохранения и социального обеспечения, пройти тест на ВИЧ и сифилис. В соответствии с принятым годом позже министерским постановлением № 396/07 приоритетный статус присваивается Программе предупреждения передачи ВИЧ и сифилиса от матери к ребенку, цель которой заключается в сокращении числа случаев передачи ВИЧ от матери к ребенку и борьбе с врожденным сифилисом, угрожающим здоровью населения в Парагвае".

161. В рамках указанной Программы осуществляется Национальный план по борьбе с ВИЧ и сифилисом и предупреждению передачи вируса от матери к ребенку. План направлен на: а) повышение уровня осведомленности и распространение практик, помогающих предотвратить заражение ВИЧ и сифилисом среди парагвайских женщин детородного возраста, в особенности беременных; б) расширение охвата тестированием для выявления случаев заражения ВИЧ и сифилисом среди беременных женщин; в) расширение охвата комплексными мерами профилактики для предупреждения передачи ВИЧ от матери к ребенку и лечение сифилиса; г) повышение национального потенциала в плане сбора и использования стратегически важной информации (отслеживание, мониторинг и оценка) для целей Программы предупреждения передачи ВИЧ и сифилиса от матери к ребенку. План, проводимый под руководством ПРОНАСИДА, ориентирован на беременных женщин с диагнозом ВИЧ, выявленным в ходе дородо-

вого наблюдения по результатам добровольно сданных тестов или установленным во время родов с помощью экспресс-анализов. Для этих целей разработано Руководство по вопросам предупреждения передачи ВИЧ/СПИДа от матери к ребенку и антиретровирусной терапии беременных.

162. Улучшение качества жизни лиц, инфицированных ВИЧ или больных СПИДом, является непростой задачей, решение которой взяло на себя Министерство здравоохранения и социального обеспечения и ПРОНАСИДА в момент создания Департамента комплексной помощи. Этот орган призван на базе медицинских учреждений оказать помощь ВИЧ-инфицированным лицам, состоящую не только в диагностировании и лечении, но и поддержке в социальном, психологическом, экономическом, юридическом и семейном плане.

163. В период с 2006 по 2008 год Страновой координационный механизм (СКМ) представил Глобальному фонду для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией два проекта, ориентированных на укрепление и консолидацию проводимой страной деятельности: "Проект по борьбе с ВИЧ/СПИД/ЗППП в шести медицинских округах Парагвая" (шестой раунд), осуществление которого началось в ноябре 2006 года, и проект "Дальнейшее расширение национальных мер по борьбе с ВИЧ/СПИД/ЗППП в шести медицинских округах вплоть до обеспечения повсеместного охвата" (восьмой раунд), действующий с сентября 2009 года.

164. Помимо этого, важно отметить, что с середины июня 2007 года был начат процесс выработки и применения в Парагвае регионального проекта по координации государственной политики в области полового воспитания, предупреждения ВИЧ/СПИДа и наркомании среди школьников. Вслед за подписанием Акта об обязательстве началось осуществление проекта "Ньянде Рекове: государственная политика в области полового воспитания в парагвайской системе образования", в котором участвуют национальные органы по вопросам здравоохранения, образования и детства и сети гражданского общества, занимающиеся проблемой ВИЧ/СПИДа у детей, при поддержке международных партнеров.

165. В рамках проекта "Ньянде Рекове" был учрежден Руководящий комитет, на который была возложена непростая задача по организации рабочего совещания с участием представителей различных секторов и обеспечению открытого обсуждения полового воспитания в образовательной среде. В числе первых мероприятий, предпринятых в рамках этого проекта, можно отметить следующие: анализ используемых в системе образования учебных материалов, затрагивающих тему половой жизни; анализ проекта, предусматривающего включение вопросов сексуального и репродуктивного здоровья в программы педагогических учебных заведений; составление учебных планов по вопросам комплексного полового воспитания; организация на уровне департаментов форумов "Половое воспитание: обязанность всех и каждого".

166. В 2009 году был принят новый Закон № 3940/09, предусматривающий права, обязанности и меры профилактики в связи с последствиями вируса иммунодефицита человека и синдрома приобретенного иммунодефицита. В статье 1 отмечается, что цель закона состоит в обеспечении соблюдения, защиты и поощрения прав человека при лечении ВИЧ-инфицированных лиц, жизнь которых затронута ВИЧ и синдромом приобретенного иммунодефицита (СПИД), а также предусматриваются меры профилактики для предотвращения передачи вируса. Кроме того, в статье 3, касающейся функций компетентного органа, отмечается, что профилактика, лечение ВИЧ/СПИДа и оказание помощи больным являются частью политики государства и что за развитие и укрепление этих направлений в рамках Национальной программы борьбы с

ВИЧ/СПИДом/ЗППП (ПРОНАСИДА) отвечает в качестве руководящего органа Министерство здравоохранения и социального обеспечения, а также другие государственные учреждения, руководствующиеся в своей деятельности стратегическим планом "Национальный ответ". Кроме того, в этом законе указывается, что Министерство здравоохранения и социального обеспечения содействуют доступу к информации и средствам для профилактики, ухода и лечения ВИЧ/СПИДа, а также ЗППП ввиду их связи с заболеваемостью и роли в передаче ВИЧ (статья 7). В других статьях закона предусмотрено, что парагвайское государство гарантирует всем ВИЧ-инфицированным и больным СПИДом лицам осуществление их прав в полной мере и обеспечивает соблюдение гарантий, закрепленных в Национальной конституции в отношении всех жителей Республики. О нарушении какого-либо из защищенных прав или гарантий надлежит сообщать в судебные органы для установления соответствующей гражданской, трудовой или уголовной ответственности (статья 13).

167. В новом законе также оговаривается, что частные и государственные медицинские учреждения всех уровней обязаны предоставлять нуждающимся ВИЧ-инфицированным лицам информацию, консультации, медицинские препараты, лечение и помощь в зависимости от уровня сложности случаев и согласно протоколам, установленным и распространяемым в рамках ПРОНАСИДА. Руководящий орган обязан предусмотреть и ввести надлежащую систему приема и направления пациентов (статья 14). Также особо оговаривается запрет любых видов дискриминации и любых унижающих достоинство действий в отношении ВИЧ-инфицированных и больных СПИДом лиц. Кроме того, запрещается вводить ограничения прав и гарантий или применять принудительные меры в отношении этой категории лиц, если таковые осуществляются только по причине их предполагаемого или фактического серопозитивного статуса (статья 15). В законе также регламентируется комплексный уход за ВИЧ-инфицированными пациентами в государственных больницах; предусматривается всеобщий доступ к бесплатному лечению; а также к службам информации о болезни; право на достойную занятость; а также отмечается, что "для целей осуществления государственной политики органы исполнительной власти совместно с органами законодательной власти распоряжаются о принятии необходимых мер для того, чтобы ежегодно из общего государственного бюджета выделялись достаточные финансовые средства для осуществления соответствующей программы и укрепления системы национальных мер по борьбе с эпидемией".

#### **Ответ на пункт 26 перечня вопросов**

168. В 2009 году Управление по программам охраны здоровья проводило деятельность, содействующую осуществлению Национального плана и двух региональных планов в области сексуального и репродуктивного здоровья. Меры по линии этих планов предусматривают оказание неотложной акушерской помощи, в том числе в случае осложнений после некачественно сделанного аборта, и предоставление медицинских препаратов и бесплатного обслуживания, включая постакушерскую помощь (введение внутриматочных контрацептивов, инъекции), оказываемую в порядке соблюдения сексуальных и репродуктивных прав лиц, обратившихся в соответствующие учреждения. Еще одно направление деятельности предусматривает гарантированное снабжение противозачаточными средствами, включая поставки оборудования, обеспечение сопутствующих поставок и укомплектование этих учреждений квалифицированными кадрами, в целях снижения уровня смертности от небезопасных абортов и надлежащего удовлетворения потребностей женщин.

169. Управление по программам охраны здоровья в настоящее время дорабатывает с целью последующего распространения министерское постановление, касающееся гуманного обращения с пациентами, перенесшими аборт. Дорабатываемый проект постановления предполагается дополнить материалами, касающимися стандартов оказания комплексной помощи перенесшим аборт женщинам на основе правозащитного подхода; в настоящее время эти материалы вновь пересматриваются и дорабатываются. Эти стандарты имеют крайне важное значение и призваны способствовать внедрению в соответствующей профессиональной среде новой системы ценностей, предусматривающей обеспечение комплексного ухода без какой-либо дискриминации в отношении перенесших аборт пациенток.

## **Группы женщин, находящихся в неблагоприятном положении**

### **Женщины, живущие в сельских районах**

#### **Ответ на пункт 27 перечня вопросов**

170. В пункте b) статьи 2 Закона № 1863/02 об Аграрном кодексе, посвященной аграрной реформе и развитию сельских районов, говорится, что развитие сельских районов включает "содействие доступу женщин к землевладению, гарантируя им получение кредита и соответствующей технической помощи". Кроме того, в пункте b) статьи 49 об очередности предоставления кредитов указывается, что предпочтение отдается матерям-одиночкам.

171. В 2010 году ИНДЕРТ официально признал 250 общинных комиссий, созданных безземельными лицами. 75 таких комиссий возглавляются женщинами другими словами, женщины являются их председателями. Важно отметить, что обязательным условием для создания такой комиссии является соблюдение требования, согласно которому доля женщин в составе комиссии должна составлять не менее 30%.

172. В 2010 году было подано 4 237 ходатайств о покупке земли из расчета 10 га на семью. 35% из общего числа ходатайств представили сельские женщины. Что касается земельных титулов, полученных бенефициарами аграрной реформы, то в 2010 году в 38% случаев они были закреплены за женщинами, при этом в наиболее выгодном положении оказались в этом смысле жительницы департамента Сан-Педро. Следует отметить, что Сан-Педро один из самых бедных департаментов страны и что Секретариат по делам женщин осуществляет в нем проект, предусматривающий более активное проведение государственной политики в интересах сельских женщин. В этом контексте в 2010 году СЖПР и ИНДЕРТ подписали соглашение о межведомственном сотрудничестве в целях "принятия необходимых мер для учета гендерной проблематики во внутриведомственной политике, что позволит обеспечить равенство возможностей и режим равного обращения для мужчин и женщин, в интересах которых проводится аграрная реформа".

173. Что касается кредитов, то СЖПР подписал соглашение с Механизмом кредитования сельскохозяйственной деятельности (МКСХД) в целях "укрепления гендерного компонента в качестве элемента внутриведомственной политики, призванного на основе равенства возможностей и равного обращения предоставить женщинам и мужчинам доступ к кредитам". В этой связи СЖПР и МКСХД приступили к осуществлению программы, предусматривающей подготовку по гендерной проблематике всех служащих МКСХД, работающих на местах. Еще одной важной мерой, принятой МКСХД, стало включение такой пере-

менной, как пол, в свои ведомственные реестры. В настоящее время пересматривается Органический устав МКСХД на предмет устранения препятствий, мешающих женщинам на равных с мужчинами условиями пользоваться кредитами.

174. До 2010 года на женщин приходилось 30% от общего объема выдаваемых кредитов. Ожидается, что в дальнейшем этот показатель улучшится благодаря согласованной деятельности обоих учреждений.

175. Что касается выявления и обнародования фактов применения токсичных фумигатов, то в стране был принят Закон № 3742/09, регулирующий весь цикл использования в сельском хозяйстве фитосанитарных средств. В статье 1 этого закона отмечается, что его положения охватывают, среди прочего, вопросы "применения" фитосанитарных средств и что его цель состоит в "охране здоровья человека, а также в охране животного и растительного мира окружающей среды". Органом, отвечающим за исполнение настоящего закона, является Национальная служба фитосанитарного контроля и качества растений и семян (СЕНАВЕ). За несоблюдение положений закона СЕНАВЕ предусматривает следующие санкции: а) вынесение предупреждения, если речь идет о незначительном нарушении, либо о простой ошибке или упущении; б) взимание штрафа в размере от ста до десяти тысяч поденных окладов в зависимости от тяжести допущенного нарушения; в) временное приостановление или отзыв лицензии или регистрации производителя или зарегистрированного товара, при том что повторные нарушения рассматриваются как отягчающее обстоятельство.

#### **Женщины из числа коренного населения**

##### **Ответ на пункт 28 перечня вопросов**

*Уточнение информации, содержащейся в пунктах 110 и 111:*

176. Двухязычные учебные пособия МОК (на гуарани и испанском языке) для уровня начального школьного образования были пересмотрены с точки зрения гендерной проблематики в рамках Программы действий по обеспечению равенства образовательных возможностей для женщин (ПРИОМЕ) и лишь затем были распространены и стали использоваться учащимися в целом в зависимости от их родного языка.

177. Хотя упомянутая в докладе (пункты 36 и 110) специализированная программа ликвидации неграмотности не осуществляется уже два года, был укреплен ряд других программ повышения грамотности, составивших комплекс из 11 приоритетных программ национального правительства в области социальной политики, объединенных под лозунгом "Парагвай читает и пишет" и базирующихся на двух компонентах: общих мерах по повышению уровня грамотности и соответствующих мерах по линии Национальной кампании ликвидации неграмотности "Ньянде рапе пьюра", ориентированных в первую очередь на преимущественно неграмотное женское население. В этом контексте Двухязычная программа обучения грамотности на гуарани и испанском языке с изучением гендерной проблематики и вопросов репродуктивного здоровья (осуществляемая в сотрудничестве с организациями гражданского общества) ориентирована в первую очередь на женщин и предусматривает различные форматы работы с мужчинами и женщинами, охватывая такие вопросы, как направления общинного развития, производственная деятельность, профессиональная подготовка, равенство полов и т.д.

178. Национальная кампания по ликвидации неграмотности, призванная в короткие сроки повысить уровень грамотности в стране, ориентирована на лиц в возрасте от 15 лет и старше, и в течение двух лет в ее рамках планируется охватить 100 000 человек. Методика преподавания письма и чтения строится на методе "Я могу". Тем не менее в процессе адаптации данного метода с учетом специфики страны и конкретных районов в дополнение к общему курсу обучения чтению и письму были выработаны отдельные модули, посвященные гражданской проблематике, правам человека и равенству полов. Впервые важная и универсальная деятельность по повышению уровня грамотности финансируется за счет собственных бюджетных средств страны.

179. В августе 2008 года на основании Закона № 3231/07 было создано Главное управление по вопросам образования коренных народов для целей уделения особого внимания детям, подросткам, молодежи и взрослым лицам из различных коренных общин. Осуществляемые этим управлением программы являются частью комплексной программы "Живая школа I". В настоящее время начато осуществление программы "Живая школа II".

180. В рамках реализуемых управлением программ осуществляются мероприятия, призванные подчеркнуть ключевую роль женщин в развитии культур коренных народов. В этом контексте особое внимание обращается на продуктивный и репродуктивный труд женщин в своих общинах.

181. К числу мероприятий, осуществляемых на всех уровнях системы образования Управлением образования коренных народов, относятся также конкретные меры, направленные на сохранение и укрепление традиционных культур за счет повышения роли пожилых женщин в качестве наставниц для детей и членов общины в целом.

*Уточнение информации, содержащейся в пункте 113 доклада*

182. Гендерная проблематика сознательно не учитывалась при подготовке инициатив в рамках Национальной программы помощи коренным народам (ПРОНАПИ), поскольку этот аспект политики подразумевается уже одним тем фактом, что в осуществлении этой программы принимали активное участие семьи из числа коренных народов. Кроме того, распределением продуктов питания в рамках этой программы занимались женщины, хотя следует признать, что за поставки продуктов питания и сельскохозяйственного оборудования отвечали лидеры общин, т.е. в большинстве своем мужчины, поскольку женщин среди лидеров общин очень мало.

183. В рамках проводимой правительством политики по борьбе с нищетой и социальным отчуждением Управление по делам коренных народов в составе Секретариата по социальным вопросам обязалось выполнить большую часть задач ПРОНАПИ, включая, в частности, пункты, касающиеся смягчений последствий нехватки продовольствия и содействия производства продуктов питания для целей самообеспечения. За период с июля 2009 года по февраль 2010 года бенефициарами продовольственной помощи на базе основной потребительской корзины стали 11 218 семей из 309 коренных общин, проживающих в девяти департаментах (Каагуасу, Канендейю, Сан-Педро, Консепсьон, Амамбай, Гуайра, Каасапа, Альто-Парана и Итапуа) и охватывающих все коренное население восточного региона страны.

184. С точки зрения жизненного уклада коренных народов вышеприведенные факты отнюдь не означают какой-либо дискриминации, а скорее, наоборот: при зачастую весьма незначительном участии женщин из числа коренных народов в жизни общества внутриобщинный уклад свидетельствует о равноправных от-

ношениях между мужчинами и женщинами. Подобное наблюдение дает основания предполагать, что с учетом деятельности женщин из числа коренных народов в рамках традиционной культуры и традиционного образа жизни они постепенно завоевывают все новые позиции и пространства как внутри самих общин, так и в процессе взаимодействия с 20 коренными народами Парагвая на принципах культурного многообразия.

185. Деятельность женщин из числа коренных народов должна соответствовать приоритетам общины, а предложениям и инициативам государственных органов должны предшествовать консультации в соответствии с Конвенцией № 169 МОТ о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах, и постановлением ИНДИ № 2039/2010, копия которого содержится в приложении.

186. В рамках соглашения, подписанного Национальным координационным советом по делам женщин, сельских работниц и работниц из числа коренных народов (КОНАМУРИ), ЮНИФЕМ и Главным управлением статистики, обследований и переписей (ГУСОП), был подготовлен документ, озаглавленный "Очевидное неравенство коренных женщин, лиц, говорящих на гуарани, и лиц африканского происхождения", в котором содержится дескриптивный анализ основных социально-экономических показателей, свидетельствующих о различиях и неравенстве среди конкретных групп женщин, а именно женщин, говорящих на гуарани, принадлежащих к коренным народам или женщин африканского происхождения. При подготовке этого документа использовались различные источники информации, в частности Национальная перепись населения и жилого фонда 2002 года, Постоянное обследование домохозяйств 2009 года, Обследование домохозяйств коренных народов 2008 года и первая Перепись населения и жилого фонда трех афро-парагвайских общин, проведенная в 2006/07 году. Что касается последнего источника, то следует уточнить, что речь идет о данных обследования ряда географических зон страны, населенных семьями африканского происхождения, вследствие чего результаты этого обследования было бы некорректно сопоставлять с остальными проанализированными источниками, поскольку они используются сугубо для целей демонстрации различий.

187. Обследование домохозяйств коренных народов 2008 года охватило 4 118 лиц, проживающих приблизительно в 926 домашних хозяйствах и представляющих пять языковых семей и 82 общины. Обследование, проводившееся в мае–июне 2008 года было нацелено на население коренных общин, проживающих в 17 департаментах страны. В ходе обследования была собрана обширная информация, отражающая демографические и социально-экономические характеристики домохозяйств коренных общин. Полученные данные имеют крайне важное значение для более целенаправленного формулирования государственной политики, призванной способствовать улучшению условий жизни этой важной группы населения. В заключение следует отметить, что общая численность коренного населения составляет 108 308 человек, из них 50,8% приходится на мужчин, а 49,2% – на женщин.

188. В этой связи также важно отметить, что в 2010 году в оперативный план действий СЖПР включена компонента, предусматривающая учет интересов коренных народов. В рамках компоненты общественного и политического участия, которая является частью III Национального плана действий по обеспечению равных возможностей женщин и мужчин (ПРВ), было впервые проведено совещание с участием 30 женщин из числа коренных народов западного региона страны. Это совещание, получившее название "Обмен знаниями для разви-

тия гражданственности", было призвано содействовать налаживанию диалога между СЖПР и женщинами из числа коренного населения, а также ознакомлению с различными формами участия и организации женщин в рамках их общинных систем и муниципальных образований.

189. После проведения этого совещания СЖПР принимал участие в подготовке и осуществлении плана работы, согласованного с Национальным управлением по стратегии борьбы с нищетой (ДИПЛАНП) и призванного содействовать улучшению и повышению качества жизни представительниц народа айорео, входящих в Ассоциацию женщин-ремесленниц в округе Филадельфия, департамент Бокерон, обретению ими культурной независимости и оказанию общине необходимой поддержки через расширение доступа женщин к системе микрокредитования для производства в достаточном количестве качественных кустарных изделий и их последующей продажи для целей повышения уровня жизни своих семей. В рамках данного плана было проведено организационное совещание с соответствующими женщинами-бенефициарами для целей определения направлений деятельности, сферы охвата и мест проведения мероприятий.

190. Недавно состоялась Международная конференция народов гуарани, в ходе которой женщины получили возможность довести до сведения национальных властей свои требования и пожелания, включая требование об осуществлении программ по ликвидации неграмотности.

## **Поправка, касающаяся пункта 1 статьи 20 Конвенции**

### **Ответ на пункт 29 перечня вопросов**

191. Государство в лице Министерства иностранных дел приступило к необходимым внутренним процедурам для целей принятия поправки, касающейся пункта 1 статьи 20 Конвенции. В отношении документа уже подготовлены технико-юридические обоснования, которые должны быть сопровождены заверенной копией текста поправки на испанском языке (просьба о предоставлении таковой направлена в Генеральный секретариат Организации Объединенных Наций), для возможности их передачи на рассмотрение и утверждение в Национальный конгресс.